

## Oleoducto entre Suez y Alejandría



EL CAIRO. — El Ministro de Combustibles egipcio durante la conferencia de Prensa en la que anunció que una firma norteamericana de construcciones de San Francisco se hará la tienda del oleoducto entre Suez y Alejandría, que para 1976 podrá llevar cuarenta millones de toneladas de crudo anualmente. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi.)

## Rebeldes frente a Perón

## Los estudiantes ocupan la Universidad de Buenos Aires

### Es la respuesta de los universitarios a la destitución del Rector



BUENOS AIRES, 4.—(Del enviado especial de PYRESA, DIEGO CARCEDO).—Casi todas las Facultades de Buenos Aires fueron ocupadas ayer por los estudiantes. El curso, que por primera vez en bastantes años marchaba por buen camino, ha quedado interrumpido a un mes de los exámenes. El Gobierno justicialista se enfrentará con la primera crisis universitaria y Perón, a sólo ocho días de asumir de una manera formal el poder, tropieza con la rebeldía de un sector de seguidores. Las aulas están repletas de pancartas peronistas, pero este detalle sólo encubre una paradójica actitud de protesta contra el Presidente electo. Una decisión personal suya, la destitución del rector Puigros, ha sido la causa de la ruptura de la normalidad docente.

(Pasa a la página siguiente)

## Importancia del Municipio

ALEXIS de Tocqueville dijo un día: "Los hombres han hecho las naciones y los Estados, pero el Municipio parece haber salido directamente de las manos de Dios", frase ésta indudablemente hiperbólica, pero que viene a reflejar, sin duda, la importancia que el Municipio tiene en el ordenamiento social de los pueblos y refleja también la virtualidad de la doctrina jacobina que hizo base sustantiva, en la estructuración del Estado, al Municipio, en unión del Síndico y de la Familia como estamentos naturales por el que debe discurrir toda la vida comunitaria orgánicamente establecida.

ESTO viene a cuento ante las próximas elecciones municipales, en las que se renovará parcialmente, la totalidad de los Municipios de España. Comicios éstos que no pueden limitarse, en la consideración popular, a un simple acto de mecánica administrativa, sino que debe dárseles la trascendencia consustancial con la importancia en sí del Municipio y cuanto éste tiene de cauce natural de participación y representación de nuestro pueblo en la tarea colectiva, en la acción pública, en el desarrollo mismo del Estado.

HECHAS estas reflexiones, creemos no está de más insistir en el hecho de que dichos comicios han de constituir una fórmula válida, de gran importancia, en el camino abierto hacia un cotidiano perfeccionamiento institucional del sistema, en su marcha hacia metas cada vez más amplias por las que el pueblo español logre la plenitud de una democracia orgánica que, fiel al ideario, represente cabalmente las ansias y aspiraciones totales de nuestro pueblo, en cuanto a su protagonismo individual y colectivo, en el caminar de la Patria, en su devenir histórico.

LECCIONES que son la expresión, igualmente, de la constante dinámica del Movimiento Nacional en su afán de integrar totalmente a la Nación — en la comunión de unos ideales y en la fidelidad a unos Principios Fundamentales — dentro del proceso histórico que demanda el mundo de nuestros días y la realidad concreta de la problemática socio-económica de la comunidad nacional, en razón no sólo al respeto más profundo a su tradición, sino en tanto en cuanto significa un cauce de perfeccionamiento revolucionario consustancial con la doctrina fundacional y con la razón más estricta de continuidad, en el más claro ejercicio de nuestra democracia orgánica.

# Libertad

Depósito legal VA. 3. 1954

DIARIO NACIONAL - SINDICAISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid—Redacción, Administración y Edición: Santa Marta, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso

VALLADOLID, jueves 4 de octubre de 1973 - Epoca V - Año XLII - Núm. 10.899 - Precio: SEIS Ptas.

## Onomástica del Caudillo



Hoy celebra Francisco Franco su onomástica. Una conmemoración íntima en el marco familiar de El Pardo. El Jefe del Estado, en compañía de su esposa, hijos, nietos y bisnieto, disfrutará de unas horas entrañables, que nosotros deseamos sean muy felices. Un ejemplo más de unión familiar el que se nos brinda desde el hogar de Franco a todos los españoles.

Con su felicitación marcarina, LIBERTAD renueva en esta fecha el testimonio de su afecto e inquebrantable adhesión.

## NUEVA ORDENACION DEL SALARIO

### Con vigencia desde el primero de octubre

MADRID, 4. (Cifra).—La ordenación del salario en el ámbito de las relaciones laborales se regula por Decreto del Ministerio de Trabajo que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

La retribución del trabajo por cuenta ajena se ajustará a las normas contenidas en esta disposición y en las que, como complementarias y con subordinación a aquélla, puedan establecerse en reglamentaciones y ordenanzas de trabajo, convenios colectivos sindicales, resoluciones de la autoridad laboral, reglamentos de régimen interior o contratos de trabajo de grupo o individuales.

Tendrán consideración legal de salario las percepciones económicas de los trabajadores, en dinero o en especie, por la prestación profesional de los servicios laborales por cuenta ajena, ya retribuyan el trabajo efectivo o los períodos de descanso computables como de trabajo.

No tendrán la consideración legal de salario las cantidades percibidas por los siguientes conceptos:

—Indemnizaciones o suplidos por gastos que hubieran de ser realizados por el trabajador como consecuencia de su actividad laboral.

—Prestaciones e indemnizaciones de la Seguridad Social.

—Indemnizaciones correspondientes a traslados, suspensiones o despidos.

(Pasa a la página siguiente)

## LA ESCUELA, EN EL AUTOBUS



VIGO.—Varias monjitas atienden a los niños en este autobús convertido en escuela, en el que reciben las primeras clases niños cuyas edades oscilan entre dos y cuatro años. El autobús ha sido donado por los cabeza de familia de la parroquia de Santa Clara. — (Telefoto Cifra Gráfica.)

## PENA DE MUERTE PARA LOS ADULTEROS EN LIBIA

EL CAIRO, 4. (Efe-Reuters).—Libia ha hecho entrar en vigor de nuevo una ley islámica que data de hace mil cuatrocientos años, en virtud de la cual deben ser apedreados hasta darles muerte, o sólo azotados, según los casos, los adúlteros, anunció ayer el Consejo del Mandato Revolucionario.

La radio de Trípoli, escuchada en El Cairo, dijo en una emisión que la reterida ley islámica será aplicada en caso de adulterio, de acuerdo con los deseos de los musulmanes árabes de Libia.

La Ley del Corán ordena que se le den cien latigazos al adúltero o a la adúltera no casados, y a los casados que se les apedree hasta matarlos.

## El problema pesquero España-Marruecos quedará resuelto este año

### Lo afirma el Ministro marroquí de Asuntos Exteriores

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York), 4.—(Efe).—Ahmed Taibi Benhima, ministro marroquí de Asuntos Exteriores, se hizo eco ayer de que en su reunión del sábado pasado con su colega español, don Laureano López Rodó, se acordó llegar a un arreglo sobre la cuestión de la pesca antes del próximo 31 de diciembre.

Benhima dijo ante la Asamblea General de las Naciones Unidas que Marruecos y España eran dos países «íntimos». El Ministro marroquí agradeció «sinceramente» la «amabilidad que tuvo en la Conferencia de Helsinki de presentar las aspiraciones de mi país sobre la seguridad en el Mediterráneo».

(Pasa a la página siguiente)

## ANTES DE UN MES

# KISSINGER, A PEKIN

## TAMBIEN CELEBRARA CONVERSACIONES EN TOKIO

NUEVA YORK, 4. (Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).—Los Estados Unidos ponen en marcha su nueva etapa política exterior con una visita del nuevo secretario de Estado, Henry Kissinger, a Pekín del 26 al 29 de octubre, declaró ayer el Presidente Nixon en una conferencia de Prensa, en la que corroboró indirectamente que Washington juega con Pekín como elemento básico en su aproximación a Moscú, y que tal aproximación es el elemento primario de su actividad exterior.

El Presidente señaló como objetivos más importantes de la visita de Kissinger al escenario de su primer gran triunfo político, casi histórico, las relaciones comerciales entre los dos países, representadas por un volumen de seis millones de dólares en 1971 y ochocientos millones este año. Y dentro del cultivo de las relaciones con Pekín, Nixon especificó que Kissinger se detendrá en Japón en fecha no especificada, subrayando también la posibilidad, en especulación hace tiempo, de que Washington esté intentando anular a Tokio como posible alternativa china de puente hacia Occidente, a cambio de un mayor papel japonés en las grandes alianzas mundiales y de la oferta, especificada por Kissinger en su discurso ante la ONU, de un puesto permanente en el Consejo de Seguridad.

(Pasa a la página quinta)

### Palabras del Ministro de Educación

## “EN LA UNIVERSIDAD NO EXISTE IMPUNIDAD”

### Inauguración del curso en la Complutense

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

## EXPLOSION EN UNA FABRICA de PIENSOS



LA LLAGOSTA (Barcelona).—Dos obreros resultaron muertos ayer a consecuencia de la explosión de una caldera, en una fábrica de piensos de esta ciudad.

Por causas que se ignoran, una caldera de hervidores de huesos para piensos hizo volar el tejado de la factoría, cuyos escombros sepultaron a los obreros Saturnino Sotodoso, de sesenta años, y Miguel Tejidos, de sesenta y tres.

La fuerza explosiva fue tan extraordinaria que el aparato fue a caer sobre otra fábrica situada a más de setenta metros de distancia.

En la foto, los bomberos durante el traslado de una de las víctimas.

(Telefoto Cifra Gráfica.)



ESPAÑA

DOS MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

MADRID, 4. (Cifra).—Dos personas resultaron muertas en otros tantos accidentes de tráfico registrados en las últimas horas de ayer en la capital.

En la Avenida de los Toreros, el coche que conducía Pedro Martín atravesó y produjo la muerte al niño Roberto Facheo Venayo, de diez años de edad.

El segundo accidente se produjo en la calle Maestro Arboles, cuando un camión que marchaba hacia atrás alcanzó al ayudante del conductor, que resultó gravísimamente herido. Trasladado a la Residencia «1.º de Octubre», José Bernabé, de veinticinco años de edad, falleció a poco de ingresar.

EXTRANJERO

EXPLOSION DE UN PETROLERO: TRES MUERTOS

NUOVA ORLEANS (Estados Unidos), 4. (Efe-Reuter).—Ayer, una explosión sacudió la sala de bombas del petrolero de 155 metros de eslora «Texaco North Dakota», resultando muertos tres miembros de la tripulación y heridos dos. La sala de máquinas ha sufrido importantes desperfectos, informa el servicio costero de Nueva Orleans.

FUERTES TORMENTAS EN FRANCIA: SEIS MUERTOS Y TRES DESAPARECIDOS

MARSELLA (Francia), 4. (Efe-Reuter).—Seis personas han muerto y otras tres han desaparecido a consecuencia de las tormentas habidas ayer en la región de Provenza, que destruyeron cosechas, arrancaron árboles e inundaron carreteras, informa la Policía.

La mayoría de las víctimas eran ocupantes de automóviles que se vieron arrastrados por las aguas.

No ha sido posible aún calcular la extensión de los daños, aunque la mayor parte de los labradores aseguran que sus cosechas se han perdido.

NUEVA ORDENACION DEL SALARIO

(Viene de la página anterior)

Se determina como salario base la parte de la retribución del trabajador fijada por unidad de tiempo, sin atender a las circunstancias que se expresan seguidamente. Son complementos las cantidades que, en su caso, deban adicionarse al salario base por alguno o algunos de los conceptos a que se refieren los párrafos siguientes.

Los complementos salariales habrán de quedar incluidos, necesariamente, en alguna o algunas de las modalidades siguientes: —Personales, tales como antigüedad, aplicación de títulos, idiomas o conocimientos especiales o cualquier otro de naturaleza análoga que derive de las condiciones personales del trabajador y que no haya sido valorado al ser fijado el salario base.

—De puesto de trabajo, tales como incrementos por peligrosidad, toxicidad, penosidad, suciedad, máquinas, vuelo, navegación, embarque, turnos, trabajos nocturnos, o cualquier otro que deba percibir el trabajador por razón de las características del puesto de trabajo o de la forma de realizar su actividad profesional, que comporte concepción distinta del trabajo corriente. Este complemento es de índole funcional y su perfección depende exclusivamente del ejercicio de la actividad profesional en el puesto asignado, por lo que no tendrá carácter consolidable.

—Por calidad o cantidad de trabajo, tales como primas e incentivos, pluses de actividad, asistencia o asiduidad, horas extraordinarias, o cualquier otro que el trabajador deba percibir por razón de una mejor calidad o una mayor cantidad de trabajo, vayan o no unidos a un sistema de retribución por rendimiento.

—De vencimiento periódico superior al mes, tales como las gratificaciones extraordinarias o la participación en beneficios.

—En especie, tales como manutención, alojamiento, casahabitación o cualesquiera otros suministros, cuando dichos beneficios no formen parte del salario base.

El módulo para el cálculo o el pago del complemento por horas extraordinarias será, salvo pacto en contrario, el cociente que resulte de dividir el salario base de cada trabajador, más los complementos personales, de puesto de trabajo, de residencia y de vencimiento periódico superior a un mes, referidos todos ellos a la semana normal de trabajo, por el número de horas de trabajo de dicha semana.

Las retribuciones relativas al trabajo por unidad de obra y los complementos por calidad o cantidad de trabajo se aplicarán sin variación, salvo pacto en contrario, tanto a la actividad laboral realizada en jornadas normales como a la efectuada en horas extraordinarias, sin perjuicio de que los trabajadores perciban durante las horas extraordinarias que realicen los incrementos que les correspondieren si estuviesen remunerados exclusivamente a tiempo.

El recibo individual justificativo del pago de salarios deberá consignar, en primer término, el importe total correspondiente al período de tiempo a que se refiere, que no podrá exceder de un mes, y en segundo lugar, la especificación de lo que corresponde al salario base y, en su caso, a los complementos adecuadamente diferenciados a que se refiere esta disposición, así como las deducciones que legalmente procedan. Se entenderá, salvo pacto en

Ofensiva de las izquierdas francesas

Se ataca al Gobierno por su política económica y por su silencio ante el golpe de Estado en Chile

PARIS, 4. (Del corresponsal interno de PYRESA).—Cuando se esperaba que en la apertura del Parlamento la Ley de Comercio del Artesanado, presentada por los ministros Royer, Poniatowski y Giscard, fuera lo que marcará la pauta de la «reente» parlamentaria, resulta que dos hechos distintos, pero de idéntico signo, vinieron a oscurecer, hasta dejarlo relegado en un segundo plano, el debate abierto por Jean Royer. Estos dos hechos fueron, en primer lugar, una manifestación silenciosa por los pasillos del Palais Bourbon, protagonizada por los diputados comunistas, socialistas y radicales de izquierdas, manifestación que concluyó con la lectura de un texto por parte del diputado socialista, Gaston Defferre, contra la actitud de silencio del Gobierno francés ante el golpe de Estado de Chile y de «solidaridad resuelta con todas las fuerzas democráticas y patrióticas que luchan contra la implantación del fascismo en la patria de Salvador Allende y Pablo Neruda». El segundo hecho que vino a oscurecer la figura iluminada de Jean Royer fue el anuncio de una moción de censura contra el actual Gobierno, firmada también por la coalición de las izquierdas. Según parece, en ella se ataca, por un lado, la actual política económica y social del Gobierno, y, por otro, el silencio de este frente al golpe de Estado de Chile.

Como señala el editorialista de «Le Figaro», la moción de censura no se propone «evidentemente como objetivo hacer caer al Gabinete Messmer». Las fuerzas que las izquierdas disponen en la Cámara no se lo permiten. Por contra, lo que sí permitirá a las fuerzas del programa común con la presentación de esta moción será discutir a cielo abierto la política del Gobierno y los últimos acontecimientos políticos, económicos y sociales acontecidos en el país. De hecho, el portavoz del grupo comunista en la Asamblea Nacional, Robert Ballanger, había propuesto ya a Pierre Messmer este debate. Pero el Primer Ministro se negó en redondo, reduciendo su alocución de apertura de la Asamblea a una clara alusión a los métodos posibles de la izquierda. «Ninguna presión —dijo Messmer—, aunque venga de la calle, no puede pretender nunca cambiar las decisiones del sufragio universal».

Pero si la instauración del debate parece ser el objetivo más importante que las izquierdas parecen querer cubrir presentando la moción de censura, no por esto debemos dejar de pensar en otras consecuencias de este acto político. Y así, al editorialista de «Le Figaro» no

le parece secundario el hecho de que la moción se presente en el mismo momento en que se desencadena la ofensiva de otoño de los sindicatos en el sector público. Y añade: «Puede pensarse legítimamente que no se trata tan sólo de una coincidencia. No en balde, recordémoslo, Georges Segny, secretario general de la CGT (sindicato de tendencia comunista), aseguró hace menos de un mes que «la CGT buscaría con todos los partidos de izquierda todas las posibilidades de acción común».

Moción de censura, huelgas en el sector público, avance en los cantonales de los firmantes del programa común, gran marcha sobre Besançon en solidaridad con LIP. Sin duda, el otoño empieza con una consolidación de la izquierda en un momento, precisamente, en el que la mayoría gubernamental parece tener más problemas y contradicciones en su seno de los necesarios. El último dato de esta deterioración de las fuerzas de la mayoría es la dimisión presentada por el presidente del grupo parlamentario UDR (gaullista), Roger Frey, dimisión que hasta el momento se había presentado motivada por razones personales, pero que ayer se murmuraba en el Palais Bourbon respondía sobre todo al deseo del ex ministro del General de Gaulle de tomar distancias respecto a la política inmediata. Roger Frey recibió por ello la relicitación del ex primer ministro, Michel Debré, indudablemente uno de los hombres fuertes del gaullismo puro que más debería temer Pompidou. El Presidente de la República, sin embargo, no parece por ahora preocupado en exceso. El tiempo dirá si hace bien o hace mal.

EN GIBRALTAR

España se compromete a mantener un régimen especial de autonomía

La generosa oferta no ha encontrado, hasta ahora, eco favorable en el Gobierno británico

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York, Estados Unidos), 4. (Efe).—El ministro español de Asuntos Exteriores, Laureano López Rodó, ha explicado esta mañana en una entrevista difundida a través de la radio de las Naciones Unidas que cuando se ponga fin a la situación colonial de Gibraltar, España se compromete solemnemente a mantener «un régimen especial de autonomía» en el Peñón, con la mera sustitución de las autoridades británicas por las españolas.

Estas «generosas propuestas de España no han encontrado hasta ahora el eco favorable del Gobierno británico», ha declarado López Rodó al interrogarsele específicamente

sobre su discurso en la ONU, el viernes pasado; la entrevista, realizada en francés por George Vikart, se ha transmitido a los países francófonos miembros de la ONU.

López Rodó ha reiterado la «injusta y anacrónica» de Gibraltar, «la única colonia que todavía existe en Europa».

En referencia a las decisiones de la ONU, el Ministro destacó que no se ha llegado a ningún resultado positivo, «lo que demuestra que Gran Bretaña se niega obstinadamente a cumplir las resoluciones de la Organización».

«Por ello, nuestra delegación se ha reservado el derecho de llevar a cabo todas las acciones que pueda conducir a la descolonización de la base militar que es Gibraltar», agregó.

López Rodó recordó que «siempre hemos tenido en cuenta los intereses de la población española en la Asamblea General de respetar, una vez reintegrado Gibraltar a España en cumplimiento del principio de integridad territorial de los países, la opción de la población en materia de nacionalidad y sus libertades y derechos cívicos, su gobierno local y su régimen de puerto franco».

Al resumir sus entrevistas con otros ministros de diferentes países durante su estancia en la ONU, López Rodó subrayó la reunión mantenida con su colega británico, sir Alec Douglas Home, «que desgraciadamente no aportó nada nuevo a la cuestión de Gibraltar».

Continúan las jornadas informativas de Prensa y Radio del Movimiento Intervención de los ministros de Justicia, Educación y Comercio

MADRID, 4. (PYRESA).—Ayer prosiguieron las sesiones

de las IV Jornadas Informativas para directores de Prensa y Radio del Movimiento, que se celebran en el Centro de Estudios del Valle de los Caídos.

En las sesiones de trabajo se trataron temas específicos, relacionados con la problemática de los diarios en cuanto a suministro de papel, sistemas de impresión, etc.

Por la tarde, los ministros de Justicia de Educación y Ciencia y de Comercio, presidieron sucesivas sesiones informativas, en las que respondieron a las diferentes preguntas que les fueron planteadas por los directores asistentes a estas jornadas.

Nuevo Gobernador de Gibraltar

GIBRALTAR, 4. (Efe-Reuter). El Parlamento de Gibraltar ha recibido hoy el juramento de sir John Grandy como gobernador de la Roca y comandante en jefe, primer gobernador que pertenece a las fuerzas aéreas británicas (Royal Air Force).

Este aviador británico, de sesenta años, ex combatiente, releva a sir Vainyi Begg.

Tanaka, en Bonn

BONN, 4. (Efe).—El primer ministro japonés, Kakuei Tanaka, llegó esta mañana a Bonn procedente de Dusseldorf, adonde llegó ayer desde Londres, en compañía de su ministro de Asuntos Exteriores, Masayoshi Ohira.

Tanaka y Ohira celebrarán hoy conversaciones con el canciller Brandt, y con el ministro federal alemán de Asuntos Exteriores, Walter Scheel.

EN LA UNIVERSIDAD NO EXISTE IMPUNIDAD

MADRID, 4. (Cifra).—Hemos de sobreguardar la paz y el orden en nuestros claustros para bien de la docencia y de la investigación y, en definitiva, para bien de la sociedad. En la Universidad no existe impunidad», ha dicho el Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, en el solemne acto de apertura del curso académico 1973-74 de la Universidad Complutense.

Junto al Ministro de Educación ocuparon lugares el Subsecretario del Departamento, Director General de Universidades, el Rector y los vicerrectores y el Presidente del Patronato de la Universidad. Los decanos, vicedecanos y claustros de profesores llenaban el estrado, y profesores, alumnos y numeroso público ocupaban el Paraninfo.

Seguidamente leyó la primera lección del curso el profesor Casares López sobre el tema «Perspectivas de la alimentación humana».

A continuación se procedió a dar solemne posesión de sus cargos a los nueve catedráticos y trece profesores agregados que se incorporaron a la Universidad en el pasado curso.

Por último, el Ministro de Educación y Ciencia comenzó señalando que la apertura de un nuevo curso es siempre ocasión de meditación y de esperanza. En el caso de la Universidad Complutense, la ocasión —dijo— viene acompañada por la necesidad de dar adecuada respuesta a ese auténtico desafío que representa el elevado número de alumnos que llegan a ella. La solución no puede hallarse en un sencillo cierre de puertas. Tenemos que arbitrar medios, en ello está empeñado el equipo ministerial.

El Ministro pidió luego a los profesores la entrega a su magisterio; dijo que será preciso aumentar los medios dedicados a investigación, incrementar la política de becas

LA BOLSA CUADRO de VALORES

MADRID, 4. (PYRESA).—Bancos: Atlántico, 1.190 -10; Exteriores, 770 -5; Bilbao, 1.190 -15; Bankunion, 687; Central, 1.463 -7; Banesto, 942 +8; Eurobanco, 756; paper, Inducon, 785 +10; Fomento, 1.121 +7; G. Comercio, 1.800; dinero; Granada, 745 +6; Hispano, 931; Iberico, 1.135 +5; Cataluña, 740; dinero; I. de León, 735; Quesada, 1.324 +3; Occidental, 1.258; dinero; Popular, 1.168 -12; Rural y Mediterráneo, 842; Santander, 1.268 +3; Urquijo, 929 +6; Valencia, 1.548 +3; Vizcaya, 1.130 -10; Zaragozano, 1.241; dinero; Guipuzcoano, 870 +10; Industrial de Bilbao, 782 +2; Bankinter, 740 +8.

Agua, Gas y Electricidad: Viesgo, 265; Langreo, 267 -1; Cataluña Gas, 197 -1; E. Reunidas, 154 +6; Peca, pequeñas, 252 +1; Peca, grandes, 247 +1; Penosa, 1.655 +1,50; H. Cantábrico, 263 +1; H. Cataluña, 197 +1; H. Española, 270 +4; Iberduero, 360,50 +0,50; Nansa, 200 +4; Sevillana, 255 -1; Unión Eléctrica, 236 -2. Alimentación: Aguilá, 256 +3; Azucarera, 200 +1; Ebro, 750; dinero.

Comercio: CIC, 575 +7; Finanzauto, 828; dinero; Finanzauto y Servicios, 675; dinero; Galerías Preciados, 595 +3.

Construcción: Alba, 449 +2; Asland, 535 -5; Cristalería, 1.055 -5; Dragados, 1.160; dinero; El Encinar, 246 +4; Vallehermoso, 380 -3; Ceisa, 242 +2; Hispana, preferente, 178 -1; Metropolitana, 358 -2; Simace, 365 +10; Urbis, 405 menos 8.

Inversión Mobiliaria: Juan Bravo, 126 +2; Cartisa, 565 +5; Ceivasa, 790 +5; Fibansa, 1.152 +2; Finsa, 367; dinero; Insa, 280 +5; Patrisa, grandes, 357; Popularisa, 830; dinero; Invasita, 375 +6; Vamosa, 270.

Mineras: Duro Pelguera, 172 +1; Monopos: Campsa, 475; dinero. Navegación y pesca: Astillero, 151 +7; Transmediterránea, 195 +4; Transatlántica, 53 +3. Papel y Artes Gráficas: Papete

LA BOLSA CUADRO de VALORES

ra Española, 249 -2; Papelera Reunidas, 255 +3; Sarrío, 251 -1. Químicas: Ibsy, 640 +3; Cros, 279; Energías, 216 +2,50; Española de Oxígeno, 540; Explosivos, 485 -2; Petróleos, 566; papel. Seguros: Fénix, 898. Siderúrgicas y de Construcción: Siderúrgicas y de Construcción Metálicas, Hornos, 260 -4; Babcock Wilcox, 185 -5; Santa Bárbara, 177 +2; Material, 133 +4; Nueva Montaña, 204; dinero; Tubacex, 280 -2; Zinc, 270; dinero; Echevarría, 284 +6; Acumulador Tudor, 950; dinero; Citroen, 255; Fensa, 440; dinero; Fasa, 370 +10; Santa Ana, 166 -3; Seat, 505.

Telefónica y Radio: Telefónica, 433 -4. Textiles: Sniace, 171 +5. Transportes: Metropolitano, 326.

Un gran criminal, «Cara de Niño», detenido

PARIS, 4. (PYRESA).—La Policía francesa ha arrestado de nuevo a Jacques Mesrine, alias «Cara de Niño», considerado culpable de 39 crímenes. Mesrine, uno de los hombres más buscados por la Interpol, está reclamado por asesinato en los Estados Unidos y Canadá, así como por otros varios delitos en Sudamérica y Europa.

La última y espectacular escapada de «Cara de Niño» tuvo lugar el pasado mes de junio, en un juzgado francés: Mesrine sacó una pistola que llevaba oculta y huyó, llevándose al juez como rehén.

Problema pesquero...

(Viene de la página anterior) La Conferencia de Helsinki sobre Seguridad Europea ha acordado, a petición de España y Francia, incluir a otros países mediterráneos no europeos en los planes de cooperación multilateral.

Benhima dijo que la «comunidad de intereses» entre Marruecos y España no excluía su preocupación por el contenido de la pesca, que «obliga a ambos países a una vigilancia constante» para evitar incidentes como los ocurridos meses atrás. El Ministro marroquí pidió comprensión para los esfuerzos de desarrollo de su país, uno de cuyos sectores se relaciona con la explotación de los recursos naturales del mar.

Añadió que el Gobierno de Rabat esperaba «verse libre por fin de la polémica con España, país poderoso y poderoso».

Rebeldes frente a Perón

(Viene de la página anterior)

Puigros es un prestigioso intelectual que arribó recientemente a la izquierda peronista. En sus tiempos de juventud fue un miembro destacado del partido comunista, y a pesar de que abdicó luego de sus ideas, nunca dejó de exhibir recuerdos de su primitivo bagaje cultural. Cámpora entendió que era la persona que aglutinaba a la juventud, y en un gesto que no dejó de causar cierta sorpresa le entregó la dirección del primer centro universitario del país. Eran los días felices del reconocimiento a Cuba, de los abrazos con Allende y del viaje de Isabel y López Riga a Pekín.

INSTRUCCIONES PARA LA DEPURACION

Pero en Argentina todo cambia con mucha rapidez. Los flirteos con el marxismo van camino de convertirse en tragedia. Perón es casi seguro que se morirá sin abrazar a Mao. Desde la Casa Rosada se imparten instrucciones muy concretas para castigar a los sospechosos y Puigros se ha convertido de pronto en la primera víctima de la depuración. Nunca fue, ya se sabía, un ortodoxo del peronismo, y el General ha tenido que la Universidad se le escapase de las manos. La gente pregunta extrañada por una decisión así. La respuesta es muy simple: la tranquilidad docente lograda por el nuevo Rector estaba costando un alto pre-

cio, y Perón ha jugado con la sorpresa como base de su estrategia.

Hace tres o cuatro días el Ministro de Educación llamó a Puigros y le rogó, en nombre de Perón, que dimitiera. Unas horas más tarde, veinticinco mil estudiantes salían en manifestación calle Corrientes abajo. Los estribillos no podían ser más contradictorios. Decían: «Perón-Puigros», un binomio, por lo que se ve, bastante difícil de conjugar. El Gobierno se apresuró a nombrar un rector interino, puesto que recayó en el decano de la Facultad de Odontología, Alberto Banfi, peronista de la vieja guardia. Pero los alumnos, dejando bien a salvo todas las consideraciones de carácter personal, le impidieron tomar posesión.

Fue ocupado el Rectorado y la iniciativa se extendió a las Facultades. Las clases se suspendieron y una parte importante de los claustros apoyó esta postura. En la Casa Rosada y en la residencia de Gaspar Campos hay dudas sobre la actitud a seguir. El General no quiere recurrir tan pronto a la fuerza para restablecer el orden. Pero tampoco se muestra dispuesto a transigir con las pretensiones de los estudiantes. Sería una prueba de debilidad muy inoportuna cuando va a comenzar su mandato y cuando acaba de dar órdenes tajantes contra los infiltrados.

# valladolid 24 horas

SI, como se dice, lo mejor que le puede pasar al hombre es que tenga salud, como hay que rendirse también a la evidencia de las enfermedades, resulta una doble buena noticia el hecho de que el ambulatorio del barrio de las Delicias esté ya terminado y que en la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo" vaya a contarse en breve con un nuevo riñón artificial. La Seguridad Social enriquece así sus posibilidades de atención a la población laboral. Si mantenerse en forma es importante para rendir al máximo, no lo es menos contar con medios de recuperación cuando la salud se pierde por enfermedad o por accidente.

Ya que hablamos de enfermedades, el tiempo, el mal tiempo, vuelve a ponernos en contacto con la gripe. Acaso muchos de los que hoy dicen que están gripados sólo padezcan un simple catarro, pero las consecuencias son las mismas. En relación con este asunto hay que hacerse eco de una noticia llegada de Moscú, en la que se afirma que un especialista ruso acaba de descubrir una nueva vacuna contra la gripe, de resultados altamente satisfactorios, sin distinción de edades.

ALGO más simpático y más sabroso: las angulas. Ya han aparecido las primeras en Irún y, según referencias, se han vendido a 1.300 pesetas el kilo. A simple vista parece un precio alto, pero resulta que el año pasado por esta misma fecha las angulas se pagaban a 1.500, con lo que por lo menos en estas exquisitas gastronomías vamos mejorando. Lo que sucede es que la mayor parte de los españoles estamos tan lejos de un precio como de otro. Habrá que dejar estas primeras angulas para los 13.000 (?) millonarios que hay en España, esperando las rebajas de enero con toda la esperanza del mundo en el paladar.

MAXIMO

## Reunión del Consejo Provincial del I. N. P. — La Residencia de «Onésimo Redondo» contará con otro riñón artificial — Terminación del ambulatorio de las Delicias

Celebró sesión plenaria el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, bajo la presidencia de don Francisco Bocos Cantalapiedra, quien dio cuenta de las sesiones celebradas por las distintas comisiones en los meses de agosto y septiembre, de los asuntos tratados y acuerdos adoptados. En su específico informe, la presidencia puso de relieve la terminación del Ambulatorio de la zona de las Delicias, dotado ya del mobiliario, material e instrumental necesario, quedando pendiente únicamente la instalación del servicio de Radiología para que comience su funcionamiento. En cuanto al de la zona de la Pílarica, aunque el retraso no es alarmante, se encuentra menos avanzado en lo que se refiere a construcción; pero ya ha sido adquirido (o en vías de adquisición) el material oportuno para su montaje nada más finalizar las obras.

En lo que se refiere a las obras de la segunda fase de ampliación y reforma de la Residencia Sanitaria de «Onésimo Redondo», es inminente su aprobación por la Superintendencia, con cuyo trámite se acometerá la modernización de la expresada Institución duplicando la capacidad hospitalaria y mejorando ostensiblemente la eficacia de los servicios asistenciales.

Las noticias relativas al proyectado Centro Regional de Rehabilitación son igualmente optimistas, ya que todos los trámites previos a la construcción han resultado favorables. Finalmente, destacó la satisfactoria solución recaída en el problema planteado con la existencia de un solo riñón artificial, manifestando que muy en breve la citada Residencia Sanitaria contará con otro.

Por su parte, la Dirección Provincial informó al Consejo de las actividades de la Delegación e Instituciones Sanitarias durante los meses de julio y agosto. En el aspecto resolutivo, el Consejo Provincial acordó adjudicar los trabajos de instalación de la acometida para el suministro de energía eléctrica a la Residencia Sanitaria por un importe de pesetas 2.511.050.

En materia de prestaciones, fue acordada la concesión de 1.011.653 pesetas para auxilios económicos por paro forzoso, prórrogas de larga enfermedad, asistencia sanitaria general y asistencia sanitaria especial (prótesis), relativas a 300 expedientes de Asistencia Social.

Por otra parte, y con esto queremos terminar nuestro co-

# EXIGENCIAS INEXPLICABLES

Se impone, día a día, el pago de los contratos de los servicios de energía eléctrica, teléfonos y otros a través de entidades bancarias y de ahorro. La medida es forzosa, en algunas empresas.

Durante estos últimos días, muchos vecinos han encontrado bajo la puerta, en el buzón, no el anuncio de cursos por correspondencia sobre corte y confección, ni vales para descuentos en la adquisición de algún detergente, sino una nota de E. P. V. en la que se dice lo siguiente:

«El contrato de suministro por el que se rige su abono con esta Sociedad determina, en su condición general número 26, que el pago de nuestras facturas debe hacerse, con la debida puntualidad, precepto que implica la necesidad de que sean satisfechas al primer requerimiento. No obstante, venimos visitando DOS VECES a todos nuestros abonados, y este sistema se ha venido considerando como normal. Los abonados que no pagan en la primera visita son pocos y el rendimiento de la segunda es muy escaso, ya que más de la mitad de los recibos gestionados entonces, tampoco son satisfechos en ese momento, y son recogidos en nuestra oficina posteriormente. Atendiendo, precisamos en este, a este precepto de debida puntualidad —prosigue la nota—, hemos determinado suprimir la segunda visita, de elevado coste, y queremos informarle de ello porque en su zona lo haremos así a partir del próximo período.

Nos gustaría que tomara las medidas oportunas para satisfacer el recibo en la primera visita, ahorrándose las molestias de tener que ir a recogerle a nuestra oficina, en el período, forzadamente limitado, en que lo tendremos a su disposición».

Nos ha sorprendido, efectivamente, la E. P. V. Los cobradores no son rentables porque los abonados no pagan, y los abonados no pagan porque no están en casa. Parece querer la E. P. V. que las amas de casa no se muevan en absoluto de su hogar en los primeros días del período de cobros, por si aparece el cobrador, ya que la E. P. V. se guarda muy bien de anunciar el día y la hora en que el cobrador acudiría a cada domicilio. Sería lo más lógico ante esta pretensión.

Naturalmente, estas medidas servirán para demostrar la ineficacia del cobro a domicilio, a gusto de la E. P. V., naturalmente, obligando a los usuarios del servicio a trasladarse a las oficinas de la empresa a cumplir con el obligado requisito. Esto no tendría mayor importancia si no fuera por las horas de oficina, correspondientes a las horas de trabajo en cualquier profesión y no precisamente para gozar de excesivas comodidades, ya que hemos observado colas, en plena calle, ante el edificio de la E. P. V., desconsideración por parte de la empresa hacia quienes, al fin y al cabo, contribuyen a que las cosas vayan como deben ir.

Lo grave no acaba aquí. Lo peor empieza cuando el que no pudo pagar en su domicilio llega hasta el encargado de entregar los recibos en la oficina y tras echar una ojeada al aviso —en el que se inscribe la fecha y plazo obligatorio de pago— advierte al usuario que vuelva dentro de un par de días, que todavía tiene el recibo el cobrador. Esto, que ocurre normalmente, entra dentro del terreno de las tomaduras de pelo.

Por otra parte, y con esto queremos terminar nuestro co-

mentario, la E. P. V. se guarda muy bien de atender su contrato, firmado sobre la realidad de una tensión concreta a entregar, 125 ó 220 voltios, y entrega la que le parece, desde 110 a 230, quedando en exceso o en defecto, empobreciendo el trabajo de los electrodomésticos y sobrecargando su precisa, pero también delicada maquinaria, sin que en ningún caso la E. P. V. quiera hacerse responsable, deficiencias motivadas, al parecer, por la pobreza de algunas líneas de transporte de

energía, que corresponden a períodos en que, posiblemente, todavía mantuviere una enconada lucha con iluminación de gas o de petróleo.

Si la E. P. V. se muestra tan rigurosa con sus usuarios, lo menos que puede hacer es responder con la misma rigurosidad en la garantía de respuesta a lo solicitado en los contratos. Luego, todo lo demás, relativo a abrir cuentas en entidades bancarias y entidades de ahorro, a lo mejor se daba por añadiura.—RICARDO.

## Sesión del Ayuntamiento Medidas contra las vallas mal colocadas

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente el día 2:

Quedar enterada de diversos escritos de las "Hermanitas de los Pobros", el "Hogar del Pensionista" de la Seguridad Social y otros diversos centros benéficos, así como de algunos acogidos en tales centros, agradeciendo a la Corporación Municipal los obsequios y las representaciones de circo que con ocasión de las Fiestas de San Mateo ofreció la Corporación a lo largo de la semana ferial a los acogidos en los centros benéficos.

Facultar a la Alcaldía para que señale el plus de penosidad al personal que realiza trabajos en el Cementerio Municipal.

Conceder licencias de obras con determinadas condiciones a don Florencio Rodríguez, para ampliación en ocho viviendas el edificio a construir en Avenida de Segovia, 81-83; a don Agapito Pinilla, para obras en local de Torreclilla, número 3; a Viuda e Hijos de J. Gigante, para local en Portillo del Prado, 26; a don Epifanio Caballero, para local en Cardenal Cisneros, 19, y a don Epifanio González, para local en Estudios, número 2.

Conceder a don Mariano Mateo prórroga de seis meses en licencia de obras para local en Miguel Iscar, 4. Conceder a don Luis Hernández cambio de titularidad en licencia de obras.

Acceder a la petición de la Cooperativa de Viviendas "Nuestra Señora de la Esperanza" sobre enanche del segundo tramo de la calle Santi Spiritu. El enanche se realizará en fases sucesivas, con expedientes de expropiación e imposición de contribuciones especiales.

Aprobar proyecto de desviación del colector de las calles Soto y Cardenal Torquemada, con el objeto de unificar un solar con destino a la construcción de un Centro de E. G. B. y por un presupuesto total de 955.213,76 pesetas.

A petición del teniente de alcalde señor Bravo Revuelta se estudió la propuesta sobre creación de una línea de autobuses urbanos que uniera San Pedro Regalado con la carretera de Madrid (Farnesio) en dos viajes diarios coincidentes con la entrada y salida al trabajo, para facilitar el traslado de los trabajadores que viviendo en aquella barriada ocupan puestos de trabajo en la zona industrial de la carretera de Madrid.

A propuesta del Alcalde se acordó iniciar las gestiones cerca de la empresa concesionaria.

Asimismo, la Comisión quedó enterada de un informe del jefe técnico de Hacienda en el sentido de que la recaudación total por ocupación de terrenos en el Real

de la Feria ha ascendido a la cantidad de 6.194.576 pesetas.

El Alcalde dio cuenta del desarrollo de las verbenas en la Pílarica, según informe facilitado por la Directiva de la Agrupación Sindical de Radio y Televisión. Indicado igualmente que, transcurrido el plazo dado por la Corporación para la normalización de las vallas de obras existentes en la ciudad, se procederá de manera inmediata a la iniciación de expedientes para sancionar todas aquellas que no estén de acuerdo con la normativa establecida.

Finalmente dio cuenta de que el día 2 comenzó a funcionar el transporte escolar que el Ayuntamiento pone gratuitamente a disposición de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia para el traslado de niños de E. G. B. a los distintos centros escolares.



# la gente

## EVA MILLER, UNA «MISS» CON REVOLVER



complicado quedarte en guapa simplemente?

—Puede sacar más partido a mi belleza, pero esto es secundario, casual. Hace tres años, cuando volví a Francia de vacaciones, fui a una fiesta en la que elegían "miss" de un pueblo cercano a Niza. En broma, me pidieron que me presentara; lo hice y gané. Después me eligieron "Miss Niza" y también "Miss Costa Azul". Aspiraba a ser "Miss Francia" y quien sabe si hubiera podido llegar a "Miss Universo", pero renuncié. Tuve que volver a mi trabajo...

—¿Es posible que una mujer renuncie a una aventura tan tentadora?

—Lo es. Yo lo hice porque actualmente mantengo a mi familia y con mi cara bonita no se les puede dar de comer.

—¿Y así hasta cuándo?

—Hasta que encuentre a un hombre que me haga pensar que ha llegado el momento de dejar todo esto.

—¿Lo estás deseando?

—Me gustaría que llegara, porque a mí, como a la mayoría de las mujeres, me apetece formar un hogar; pero no tengo prisa. Me gusta todo este ambiente, que es mucho más sano y sincero de lo que la gente se piensa.

—¿Y cómo ha de ser el hombre para la que pudo ser "Miss Universo"?

—Alguien que sepa comprender y valorar el sacrificio que hago por él al abandonar lo que ha sido mi vida hasta ahora.

—¿Una buena vida?

—No me quejo. Hago una cosa que me gusta y me pagan.

—¿Mucho o poco?

—Está bien, pero podía ser algo más. Gastamos mucho en vestuario, en viajes y en dietas alimenticias, y no hay que olvidar que esto no dura toda la vida. A los treinta, treinta y cinco o, como mucho, a los cuarenta años, hay que dejar el sídlo a otras chicas más jóvenes y, por lo tanto, más guapas.

Eva Miller está, afortunadamente para ella, lejos de ese momento, y si abandona este mundo pronto, es porque habrá aparecido el hombre de su vida. Y supongo que sabrá manejar los revólveres... por si acaso.

J. M. ORTEGA

# NOTAS DE OTOÑO

## FUENTES DE ENERGIA HASTA 1985

El valle del Duero, en lo que tiene de agropecuario, es mucho, y en lo que tiene de industrial, que empieza siendo bastante en Valladolid, Burgos, León, etc., se ha manifestado en la I Feria Nacional de Muestras como aspirante con derecho a vestir traje de modernidad, aun cuando la idiosincrasia de sus pueblos, hasta la fecha, no haya acompañado, por las razones y sinrazones que sean, al avance de las ciudades.

El ciclo agrario con sus Jornadas de Ingeniería Rural en torno, esta vez, a distribución, acopia y tarificación de las actuales fuentes de energía hasta 1985, esto es, a una docena de años vista, acaba de abrir los ojos de agricultores y ganaderos en busca de economías desconocidas y aplicaciones necesarias a empresas campesinas, medidas en unidades energéticas, lejanas —francamente lejanas— a la casi prescrita modulación de mano de obra y yuntas o huerbas. Las actividades en el campo son absolutamente distintas a las de hace veinticinco años o, si se prefiere, antes de la década de los cincuenta, cuando se contaban los tractores provinciales de Valladolid por docenas nada más. La mecanización, que es un hecho cabal, no sólo en el Duero, sino en España, está cambiando todo, incluso relaciones internacionales económicas que se acusan en cuanto nos asomamos a Bruselas, donde, al parecer, están pensando seriamente nuestros avances productivos, incluso en cazar.

Los técnicos que trataron en la convención septembrina preparada por el Colegio de Ingenieros Agrónomos de tales fuentes de energía, iluminaron el aire de mecanización que alienta nuestra despensa y la de otros países, si bien, al propio tiempo, explicaron que recursos acaban siendo más convincentes, cuáles parecen de lógica adopción porque, aun cuando carezca extraño, en lo rural, los recursos hidroeléctricos, únicos significativos que poseemos, por lo que sea, seguimos dejando correr el agua al mar sin contenerla adecuadamente primero y desperdiciarla después en saltos de pie de presa. Según el conferenciante señor Aranda Heredia, catedrático de la Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos, de Madrid, el cuarenta y dos por ciento

de la energía eléctrica producida tiene origen térmico y, dentro de los combustibles empleados, parte de los carbonos y, sobre todo, combustibles líquidos, son importados en cantidades importantísimas —cuatro millones de toneladas de estos últimos en 1971—. Es un contraste el de la utilización de los generadores eléctricos tres mil y más horas anuales frente a las mil horas que, con mucho optimismo, atribuímos a un tractor: de ahí el mayor consumo anual de combustible. Por lo visto, lo derivado en electricidad, con tener tantos recursos en España y muchísimos en el Duero, concretamente, aquel número uno preconizado parece que está entrando en segunda —y esto lo decimos nosotros— acaso por los precios o por sus tarifas...

Otro ingeniero agrónomo, don José Camacho, citado en esta misma sección días atrás, estudiando a conciencia las tarifas eléctricas de aplicación a lo rural, a lo agrícola y ganadero, llega a conclusiones enojosas, que merecen por parte de las empresas eléctricas alguna explicación importante, que haga entrar dichas compañías en el mundo de las relaciones públicas o de la cordialidad. Después de elevar el tono conferencial a regiones inteligentes, aptas para discutir las tarifas sólo con la fuerza de la razón, sin acaloramientos, dijo —a la hora de las tarificaciones— que las eléctricas pueden establecerse sobre bases distintas y cabe o cabría aceptar como ejemplo el precio de cada zona de producción, esto es, en relación con los costos "in situ" o, por el contrario, que la energía sea medida por precio uniforme en todo el país. Las tarifas componen el órgano regulador entre producción y consumo. Lo justificó diciendo que en el caso de las actuales tarifas eléctricas "se utilizan esas para obligar al usuario por vía indirecta de utilizar la energía en la forma que conviene para mejor rendimiento del equipo. Hasta 1952, existieron en España multitud de tarifas, posiblemente, una para cada central... Un año después vendrían las tarifas tope, unificadas, hasta 1971, en que fueron sustituidas por las binomias que han venido rigiendo hasta mayo de 1973 actual, en el que fue implantado el sistema integrado de facturación, crucigrama no resultó al cabo de cinco meses.—L. C.

# CALENDARIO UNIVERSITARIO

Hubo mayoría de ovaciones. Y también manifestación de algunas inconvenientes. División de opiniones, pero más bien aceptación general.

Cuando en medios oficiales se informó de la renovación del calendario universitario, en la opinión pública se pudo constatar una reacción generalmente favorable. Ahora, cuando la disposición es oficial y aparece en el «Boletín», es cuestión de augurar una buena ventura a la trascendental reforma. Enero será —un 8 de enero, por aquello de salvar la fiesta de los Reyes Magos— la fecha del reencuentro. El sistema educativo a nivel universitario se va en busca del año natural. Y dentro de pocos años —en 1980 se afirma que la reforma universitaria quedará culminada— lo veremos como una cosa natural.

Estamos en la Universidad de la reforma educativa y por tanto no es de extrañar que se tomen medidas como ésta de modificar el calendario de clases. La revolución del sistema educativo exige revisiones que afectan a la forma, al tiempo, al espacio y al lugar. Junto a fenómenos como el de la avalancha de matriculaciones, que pone en un aprieto a la agilidad administrativa, ha de situar este otro tipo de acontecimientos dentro del área educativa: calendario, colecciones mayores, ampliación de universidades, etc. Todos ellos son fenómenos de la hora y por tales dan pie a que se juzgue este momento como uno de los más trascendentales del país y por tanto de los más delicados.

Todas las medidas van orientadas a surtir unos efectos prácticos extraordinarios. En ellas se ve el tesón por dotar de coherencia a nuestra revolución cultural.

Pues, bien; este frente de ofensivas ha de estar dotado también, y estimamos que en grado suficiente, de la ayuda de todos. Y si decir todos puede resultar algo difuminado o inconcreto, es

obligada la referencia directa: profesores, alumnos, padres de familia, colegios e instituciones privadas, funcionarios de la Administración que trabajan en el área educativa... Todos. En gran medida, por aquello de que detrás de cada disposición oficial o cada mecanismo está —debe estar— el hombre, la eficacia del nuevo sistema y la culminación feliz del mismo, a corto plazo de tiempo, será obra de todos nosotros.

Comenzar ahora las clases un 8 de enero puede ser, sin duda, la transformación de una cadena de mecanismos que van desde lo psicológico de los propios alumnos y padres, hasta de lo comercial por aquello de las nuevas planificaciones en la producción de libros, por ejemplo. Pero ahí está la disonancia, la norma, que no es más que expresión de un consentimiento general. A veces, y creemos que éste es el caso que nos ocupa, romper con una tradición es desbaratar una rutina y mostrar una disposición más dinámica hacia el entorno social.

Las ventajas del nuevo calendario bastan por sí solas para justificar la medida. El alumno tendrá el curso dividido en tres períodos y dispondrá así de varias pruebas liberadoras con la posibilidad de eliminar ese examen final con caracteres de juicio que se padece con frecuencia y en el que el alumno se lo juega todo a una carta.

Las vacaciones de verano no serán la interrupción del curso, sino un descanso —obsérvese el sinón los calendarios laborales— que permitirá la posibilidad de recuperación del alumno en las materias que sean necesarias. Se trata, en definitiva, de una adecuación del curso universitario al año natural, al ejercicio fiscal, al militar, al comercial y al laboral. Si todo comienza de nuevo en enero, el 1 de enero, no vemos por qué no había de ser así en el calendario de la Universidad, aunque en vez del 1, y por una pequeña concesión, la cita sea un 8 de enero.

EL SANTO DEL DIA

SAN FRANCISCO DE ASIS, FUNDADOR († 1226)



El seráfico patriarca San Francisco fue natural de Asis, en la provincia de Umbria. Sus padres, que eran mercaderes, llamaronle Juan en el bautismo, pero después le dieron el nombre de Francisco por la facilidad con que aprendió la lengua francesa...

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, día 4 de octubre de 1974. Van transcurridos 276 días del presente año y faltan 89 para llegar a 1974. El Sol ha salido a las 7 horas y 14 minutos y se pondrá a las 18 horas y 53 minutos.

CADA DIA SU REFRAIN

"QUIEN DICE LO SUYO, MAL CALLARA LO AJENO". Quiere decir que no debemos fiarnos de las personas demasiado francas.

RESPONDAMOS

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Marco Antonio y Cleopatra" (3). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Más fuerte, muchachos!" CAPITOL.—Desde las 4,30: "La cera virgen" (4) y "Riesgos del oficio" (3).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Hoy canta... Daniel Boone. 16,30: Música y decoración. 16,30: "Simplemente María". 17,30: Voces de hoy. 18,00: El concierto de la tarde: "Scherzo número 1 en Si menor, Op. 20" y "Scherzo número 2 en Si bemol menor, Op. 31", de F. Chopin.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16,00: Narraciones: "Sombras que matan". "El matrimonio es cosa de dos". "Jane Eyre". "El cielo que nunca vi". Club de media tarde. Así canta España. "La rival". "Exodo". 20,00: Las elegidas de la SER. 20,15: La hora de los niños. 20,30: Club de amigos y discos dedicados. 21,00: Notas notables. 22,00: Las noticias de Radio Nacional. 22,25: Plaza Mayor. 22,35: Voces y canciones. 23,00: Monografía musical. 24,00: Hora XXV. 1,30: Lectura de programas y cierre.

RADIO POPULAR

TARDE-NOCHE.—16,00: Adagio. 16,30: Calidad popular 45. 17,05: A cien por hora. 17,25: Mundo curioso. 17,35: Consejos de decoración. 18,00: Estrellas de la canción. 19,00: Angelus. 19,05: Impacto musical. 19,30: En la otra orilla. 20,00: Concierto: Sinfonía número 38 en Re mayor, "Praga" (Mozart), y sinfonía número 8 en Si menor, "Incompleta" (Schubert). 21,15: Última hora. 21,30: Santo Rosario. 21,45: Línea tres. 22,00: Diario hablado de Radio Nacional. 22,30: Disonancia. 23,00: Música en microsurco. 23,30: Canciones... que suenan. 24,00: Dios en la poesía. 00,05: Club de medianoche. 00,27: Lectura de programas. 00,30: Cierre.

FARMACIAS HOY HAYEN GUARDIA

Plaza de la Universidad, 1. Segovia, 4 (Delicias). Gamazo, 8. Paseo de Zorrilla, 31. Arturo Moliner, 9 (San Pedro Regalado). Plaza de las Batallas, 1. Imperial, 5. San Lorenzo, 5 (Plaza del Poniente). Cardenal Cisneros, 16 (Rondilla).

ESTUDIANTE:

En el caso de necesitar una intervención quirúrgica, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médica y farmacéutica, incluidos antibióticos y gastos de quirófano, así como el alojamiento en sanatorios particulares. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 9,30 de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las 6,00 de la tarde. San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa.

PARROQUIA DE SAN ISIDRO LABRADOR (Junto al Mercado)

Diarios: Por la mañana, a las nueve. Por la tarde, a las ocho. Víspera de fiesta: Por la tarde, a las ocho.

MISAS EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Sábados y vísperas de festivos a las 7,15, 8,15 y 9,15 de la tarde. Domingos y festivos, a las 9,15, 12,15 y 1,15 de la mañana y 8,15, 9,15 y 10 de la tarde.

SEÑORA REINA DE LA PAZ Horario de misas

Domingos y festivos: Por la mañana 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30. Por la tarde: 8,30.

RR. SALESAS

Días laborables: Por la mañana: 7,30, 8, 9, 10 y 13. Por la tarde: 8,30. Todos los días, misa conventual a las ocho y cuarto de la mañana.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y ocho de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Hoy, primer día del piadoso novenario a la Santísima Virgen del Pilar en su Año Santo. Todos los días, a las nueve y media, santa misa. Por la tarde, a las ocho, ejercicio dialogado y ruego universal.

CARMELITAS DESCALZAS

Novenario a Santa Teresa de Jesús

Dará comienzo el día 7. A las siete y media de la tarde, rosario, novena y celebración de la Eucaristía, con homilía.

El día 15, por la mañana, a las ocho y media, misa conventual; a las diez y media, solemne misa concelebrada.

A las seis y media de la tarde, rosario, novena, visita de altares con procesión por el patio, bendición y reserva, oficiando el Arzobispo.

IGLESIA DE MARIA, REINA DE LA PAZ (PP. Capuchinos de la Plaza de España)

Hoy, último día de la solemne novena con motivo de la festividad

de San Francisco de Asis. Misa de la novena, a las ocho y media de la tarde. Homilía y preces finales en honor del Santo. Orador sagrado: P. Guillermo Pablos, Superior de los Capuchinos, en Vigo.

IGLESIA DE SAN PABLO Asociaciones del Rosario

Hoy, sexto día de la novena a la Virgen del Rosario. Los cultos comenzarán a las siete y media de la tarde, con la oración del rosario y ejercicio de la novena. A las ocho, santa misa con homilía.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO (La Rubla)

Novena en honor de su titular. Todos los días, hasta el sábado, a las ocho de la tarde, reflexión cristiana a torno a la Bienaventurada Virgen María, Madre de Dios en el Misterio de Cristo y de la Iglesia. Santa misa y Saive.

Dirigen la reflexión sacerdotes de las parroquias de Santo Toribio, la Antigua, San Mateo y Nuestra Señora del Rosario.

El día 7, a las una, misa con celebrada. Presidirá el señor Arzobispo, quien a continuación bendecirá e inaugurará los salones parroquiales.

MAÑANA, PRIMER VIERNES DE MES

El Corazón de Cristo, que se dignó manifestarse de modo tan singular en esta Ciudad del "Relinacé", te pide para este día tu comunión reparadora en su gran promesa de salvación. ¡No se la niegues!

CULTOS EN LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON

Quedará expuesto el Santísimo a la veneración de los fieles de diez a una del mediodía, de dos a cinco y de seis a ocho de la tarde, hora en que se impartirá la bendición eucarística antes de la misa oficial del Apostolado de la Oración de las ocho y cuarto.

SALESAS

Mañana, primer viernes de mes, celebrará la Archicofradía de la Guardia de Honor los siguientes cultos en la iglesia de las reverendas Salesas, Juan Mambrilla, número 33: A las diez y media de la mañana, exposición del Santísimo; a las seis y media de la tarde, estación, rosario, preces, bendición y misa con homilía a cargo de don Martín Gil.

Todos los domingos se expone al Santísimo en esta iglesia, de nueve a once de la mañana, y diariamente, a las ocho y cuarto, se celebra la misa conventual.

ASOCIACION DE NUESTRA SEÑORA DEL SAGRADO CORAZON

Hoy, primer jueves de mes, la Asociación de Nuestra Señora del Sagrado Corazón celebrará sus cultos mensuales en Santiago Apóstol.

Melenudos y bigotudos, expulsados del Instituto, en Salónica

SALONICA (Grecia), 4. (Efe-Upi).—El director de un Instituto de Salónica expulsó a cien alumnos por dejarse melenas y bigote, dijo un portavoz del Instituto.

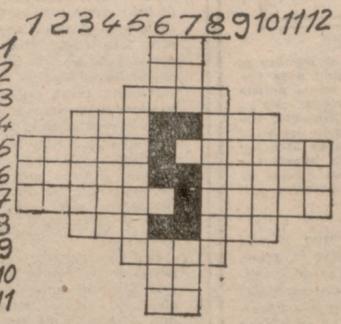
El director del referido Instituto dijo, según el portavoz, que los estudiantes expulsados pueden regresar al Instituto cuando se hayan cortado el pelo y afeitado el bigote, de acuerdo con el reglamento del Instituto.

Nueva vacuna contra la gripe

MOSCU, 4. (Efe).—Una nueva vacuna contra la gripe, desarrollada por el Instituto de Investigación de Medicamentos contra Virus, en Moscú, ha dado buenos resultados prácticos. Tiene las ventajas de poder administrarse por vía oral, con sabor agradable y especial tolerancia para niños, incluso lactantes. Según datos suministrados por el especialista soviético profesor Otar Andsharidze, director del Instituto donde se ha desarrollado dicha vacuna, se ha podido comprobar un retroceso del 50 al 60 por 100 de los casos de gripe en las personas vacunadas.

Empresario: Si existen dudas sobre la aplicación de la nueva Ley de Seguridad Social, el Ministerio de Trabajo ofrece información a través de sus órganos provinciales.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Pronombre. 2: Deidad egipcia. 3: Pieza grande de piedra y otra materia donde se echa el agua para diversos usos. 4: Adverbio de modo. En mayor cantidad. 5: Suspense. Modo. 6: Planta gramínea de cañas delgadas. Pertenecientes a un país europeo. 7: Parte sólida de los árboles. Pone una cosa por su espalda contigua a otra. 8: Guiso. Pronombre. 9: Río francés. 10: Interjección. 11: Campeón. VERTICALES.—1: Personaje bíblico. 2: Nombre femenino. 3: Alisa. 4: Cures. 5: Lugar poblado de ciertos árboles coníferos. 6: Voz del escondite. Letra griega. 7: Condimento. Pronombre.

JEROGLIFICO



¿ESTAS DE ACUERDO CONMIGO? 8: Quisérala. 9: Ata. 10: Cerebros. 11: Prenda militar. 12: Asidero. LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

DEL ENEMIGO, EL CONSEJO

Por SALVADOR VALLINA

De antiguo se ha dicho que no hay libro, por malo que sea, que no contenga algo bueno. También ha existido siempre la valoración opuesta, mucho más difundida y arraigada, según la cual no hay libro, por bueno que sea, que no tenga algo malo. Esto es particularmente cierto para las personas seguras de que su verdad es la verdad, única e indivisible. En ese caso, ya se sabe, el error acecha por doquier, pero sobre todo desde la letra, que con sangre entra. De ahí a que la letra con sangre sale, como en los autos de fe, no hay más que un paso. El mismo paso, sin duda abismal, que media entre la idea de que los libros deben usarse para la enseñanza de las buenas creencias y la de que son nefandos cuando en ellos se aprenden los saberes malos. Y, sin embargo, la proclamada verdad verdadera, la que distingue con precisión rigurosa las creencias buenas de los malos saberes, sólo puede disfrutarse tras las inexpugnables defensas, barbacanas y fosos y meros y almenas, del fanatismo.

de imposible separación. Ahí es, justamente, donde interviene, el fanatismo y su escuela, la intolerancia, que pueden ser de la más varia catadura. Por desgracia a la fuerza de la razón se le ha opuesto con frecuencia, y cuando menos a la corta ha vencido, la razón de la fuerza. El animal humano, sin duda, no parece tan racional como se arguye desde Séneca y, mucho más, desde Descartes. Las razones del corazón, de que hablaba Pascal, siempre salen por sus fueros, tan respetables. Pero del corazón, como de la mente, excepto entre los elegidos del talento o de la mística, lo común es que sólo salga razones a medias, cuando no absurdas y viles sinrazones, aunque doradas. Las mismas que, luego, se defienden con tenacidad y apasionamiento, tanto más sin medida cuanto menos puedan respaldarse con pruebas convincentes. De donde viene después la propensión al uso

de la mordaza o el palo y, en su caso, de la hoguera purificadora. Quemar libros, según las muestras, es cosa de curas y de barberos, sin tregua, dispuestos a redimirnos de la aventura quijotesca en cualquiera de sus inagotables formas. En eso parecen hallarse de acuerdo los soviéticos ahora enzarzados en privarles a sus escritores de la libertad de expresión y hasta física, con los anticomunistas que entre los españoles apedrean las librerías porque venden obras que, a su juicio, sustentan doctrinas disolventes. Unos y otros son dueños de la verdad, sin macula de error. Unos y otros actúan de la misma manera porque, bien se sabe, del enemigo el consejo. Mal asunto el de la espera, en tanto, para que se cumpla la máxima de que los fanatismos se ahorque unos a otros. (PYRESA)

EL TIEMPO

VINIERON LAS LLUVIAS

INFORMACION TECNICA. Borrasca de 1.003 milibares en 44' Norte, 09º Oeste, que afecta al Cantábrico y cuadrante Noroeste peninsular. A todos los niveles hay una baja centrada en el norte de la Península Ibérica con embolsamiento de aire frío. Borrasca con 1.012 milibares en 39º Norte, 32º Oeste. Altas presiones en Gran Bretaña, Europa central, Italia, Canarias y norte de África.

INFORMACION NACIONAL DEL TIEMPO

Durante el día de ayer el cielo estuvo muy nuboso o cubierto y se registraron lluvias débiles o lloviznas en Galicia, cuenca del Duero y en puntos aislados de las Vascongadas, Navarra, Ebro, Centro y Extremadura. Hubo amagos de tormenta en el norte de Aragón y en la región valenciana. En Andalucía, área mediterránea y Canarias, la nubosidad fue escasa. En la noche pasada han continuado las precipitaciones en Galicia y en puntos del Cantábrico occidental, bajo Duero, Extremadura y Ebro. La nubosidad ha sido abundante en ambas Castillas, Extremadura y Ebro, y escasa con predominio de cielos despejados en el resto de España.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Agua recogida en 24 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

Abundante nubosidad con precipitaciones dispersas en las vertientes atlántica y cantábrica, que serán copiosas y frecuentes en el cuadrante Noroeste. En el Ebro, Cataluña, Levante y Baleares, nubosidad variable con riesgo de fenómenos tormentosos. Poco nuboso en Andalucía occidental, Sudeste y Canarias.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

EMPRESARIO! En cada puesto de su empresa habrá un profesional mejor capacitado si sus trabajadores siguen un curso de Promoción Profesional Obrera del Ministerio de Trabajo.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.

# El sábado, «Día de la Provincia» en Mayorga de Campos

Programa de actos con motivo de celebrarse en Mayorga de Campos el «Día de la Provincia».

**DIA 5.**—A las 17, certamen infantil local de pintura y dibujo al aire libre.

A las 20, concurso de danzas regionales en la Plaza Mayor.

A las 23, sesión de fuegos artificiales.

**DIA 6.**—A las 9, la Banda de Música de Valencia de Don Juan recorrerá las calles interpretando diversas composiciones musicales.

A las 11, recepción de autoridades en los porches del Ayuntamiento. A continuación se organizará el cortejo hasta la iglesia parroquial, donde se cantarán la Salve y el himno a Santo Toribio de Mogrovejo.

A las 12, proclamación de la Reina de las Fiestas y de sus damas de honor, con intervención del mantenedor, don Miguel Molero Sampedro, abogado y consejero provincial del Movimiento. El acto tendrá lugar en el bello marco de la Plaza Mayor.

A las 13, entrega de premios del Concurso Provincial de Embellecimiento y del Concurso de Danzas Regionales. Palabras del Alcalde de Mayorga, del Presidente de la Diputación Provincial y del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

A continuación, y en el mismo lugar, actuación de los grupos de danzas galardonados en el concurso.

A las 13,45, inauguración de obras municipales y visita a las exposiciones de proyectos y pintura, en el Ayuntamiento.

A las 17, festival infantil en la Plaza Mayor, con actuación del Teatro de Marionetas.

A la misma hora, y en el Teatro Regional, representación teatral y fin de fiesta.

A las 22,30, verbena popular.

# CANJE DE PERMISOS DE CIRCULACION Y SUSTITUCION DE MATRICULAS

### Relación de los que corresponden a este mes

Como complemento de la nota informativa de la Jefatura Provincial de Tráfico sobre el Canje de los Permisos de Circulación de Vehículos y sustitución de las placas de matrícula, publicada hace unos días, la Jefatura de Tráfico informa que durante el corriente mes de octubre habrán de ser canjeados los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación, por orden alfabético de provincias:

Alava.—VI-34.682 al VI-35.164.  
 Albacete.—AB-43.045 al AB-43.643.  
 Alicante.—A-167.153 al A-169.477.  
 Almería.—AL-41.259 al AL-41.832.  
 Avila.—AV-14.944 al AV-15.151.  
 Badajoz.—BA-53.901 al BA-54.650.  
 Baleares.—PM-165.559 al 167.861.  
 Barcelona.—B-905.789 al B-918.387.  
 Burgos.—BU-42.423 al BU-43.013.  
 Cáceres.—CC-34.197 al CC-34.672.  
 Cádiz.—CA-93.896 al CA-95.202.

Castellón.—CS-65.737 al CS-66.651.  
 Ciudad Real.—CR-38.449 al 38.983.  
 Córdoba.—CO-85.819 al CO-87.012.  
 La Coruña.—C-94.757 al C-96.074.  
 Cuenca.—CU-19.458 al CU-19.728.  
 Gerona.—GE-104.052 al GE-105.499.  
 Granada.—GR-67.039 al GR-67.971.  
 Guadalajara.—GU-19.045 al 19.309.  
 Guipúzcoa.—SS-110.107 al 111.638.  
 Huelva.—H-34.466 al H-34.945.  
 Huesca.—HU-38.149 al HU-38.679.  
 Jaén.—J-54.176 al J-54.929.  
 León.—LE-58.235 al LE-59.044.  
 Lérida.—L-69.945 al L-70.917.  
 Logroño.—LO-31.689 al LO-32.129.  
 Lugo.—LU-31.572 al LU-32.011.  
 Madrid.—M-947.802 al M-960.985.  
 Málaga.—MA-103.999 al MA-105.445.  
 Murcia.—MU-124.408 al MU-126.138.  
 Navarra.—NA-80.596 al NA-81.717.  
 Orense.—OR-31.578 al OR-32.017.  
 Oviedo.—O-151.097 al O-153.198.  
 Palencia.—P-24.760 al P-25.104.  
 Las Palmas.—GC-76.279 al 77.339.  
 Pontevedra.—PO-82.593 al 83.741.  
 Salamanca.—SA-43.359 al SA-43.962.  
 Santa Cruz Tenerife.—TF-74.195 al TF-75.227.

**POR UN VALLADOLID MAS LIMPIO**

colabore con el **SERVICIO DE LIMPIEZA**

# AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO

### Recibió al Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento

MADRID, 4. (PYRESA).—En el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió las siguientes audiencias civiles:

Asamblea General de la Cruz Roja Española, presidida por don Francisco Queipo de Llano. Comisión del Colegio de Abogados y de la Academia Valenciana de Jurisprudencia y Legislación, presidida por el Decano y acompañada del Presidente de la Audiencia Territorial, del Fiscal de la misma y del Ministro de Justicia. Junta Directiva del Real Club Mediterráneo de Málaga, presidida por don Javier Peña Abizanda y acompañada del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes y de las autoridades de Málaga. Ayuntamiento de Catarroja, presidido por el Gobernador Civil de Valencia y Jefe Provincial del Movimiento. Don Valentín Silva Melero, presidente del Tribunal Supremo. Embajador don Eduardo Ibañez y García de Velasco, jefe de la representación comercial española en Moscú. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Madrid. Rector de la Universidad Politécnica de Madrid. Rector de la Universidad Politécnica de Barcelona. Don Alberto Ibarbo Payá, delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

# Semana del Cine de Valladolid

### DEL 29 DE ABRIL AL 9 DE MAYO

MADRID, 4. (PYRESA).—La próxima edición de la Semana Internacional de Cine de Valladolid se celebrará del 29 de abril al 9 de mayo próximos. Esta será la XVIII edición del certamen castellano, consagrado al cine con tema referido a "valores humanos".

Obras son amores y no buenas razones. No digas, pues, que ama a los demás si no estás dispuesto a demostrárselo de alguna manera. ¿Y hay alguna mejor que darle parte de tu sangre sin pedirlo para ti, sabiendo que quizá con ello le saives la vida?

# EXAMENES DE CONDUCIR

**EXAMEN PARA EL DIA 9**

Primera convocatoria

1, Cruz García, Antonio; 2, García García, Rafael; 3, Gómez Bernál, José Carlos; 4, Medina Barbado, Antonio; 5, Ortega Curiel, Ovidio; 6, Vázquez Álvarez, Carmelo (permiso clase A-2 y B).

7, Caballero Revilla, María del Carmen; 8, Fernández Martín, Julián; 9, Galindo Requejo, María Victoria; 10, García Amo, María Antonia; 11, García Alvaro, Elisa; 12, García García, Marciano; 13, García Veganzones, Miguel; 14, Garrrote Arranz, Jaime; 15, González Herreras, Tomás; 16, González Pérez, Abilio; 17, González Zarzosa, María Isabel; 18, Herrezuelo Bueno, María Teresa; 19, Julián Santamaría, Modesto; 20, López de Miguel, Pedro; 21, Miguel Caballero, María (permiso clase B).

22, Morales Pérez, Cándido; 23, Oliva, Matía, Félix; 24, Quevedo Gilbarja, Juan; 25, Revuelta Román, Heliodoro; 26, Riesgo Arranz, Santiago; 27, Rincón Miranda, Rosa; 28, Rodríguez Gómez, María del Carmen; 29, Ruiz Hospital, Gonzalo; 30, Ruiz Losada, María del Carmen; 31, Samo Pastor, Mariano; 32, Sánchez Pérez, María Asunción; 33, Sancho Martínez, Ramona; 34, Sanz Iglesias, Apolonia; 35, Sanz Martín, Filiberta; 36, Se-



# renfe: solución

A los ciento veinticinco años de nacer, nuestro ferrocarril sigue ofreciendo soluciones válidas para el futuro.

El tren llega al centro de la ciudad. Contamina menos. Consume menos energía. Tiene más capacidad de transporte. Precisa menos espacio para circular. Es, prácticamente, independiente del clima. Desconoce los atascos.

El tren es socialmente rentable. Cuando la comunidad se pregunta sobre el futuro del transporte, ¿no es el tren una prometedora solución?



renfe: una voluntad en marcha.

# VINIERON LAS LLUVIAS

Vinieron las lluvias o se acabó el estiaje. Lluve desde hace un par de días, y esta mañana, sería, formal y mansamente, no han cesado las precipitaciones. ¡Buena sementera! Y por ahora, malas vendimias. Cuando llueve en estos días es posible que entre más mosto en las bodegas, aunque también menor grado alcohólico y mayor cantidad de líquido bésico. Las vendimias venían y todavía vienen bien. El agua, muy jarde.

Estiajes como el actual dañan algunas economías agrícolas. Las patatas tardías —la verdad, actualmente apenas se sabe qué tubérculos son de media estación y cuáles tardíos— también han padecido, porque la carencia de humedad ha perturbado los pronósticos de engorde. Exactamente igual las raíces remolacheras en orden a peso, si bien como ahora se pagan por contenidos sacáricos, todo está viniendo bien y a gusto incluso de los que tienen resueltos los transportes. Los cerealistas celebran la llegada del agua, que hasta la fecha no ha sido mucha y prácticamente poca. Mas el hecho de que el sol ya no haga daño, es decir, no reseca las tierras, es bastante para que los campesinos se manifiesten satisfechos del cambio meteorológico operado.

Esto sucede en el campo. En las ciudades parece respirarse mejor; limpias las calles, de lo que apenas cabe limpieza o donde riegan mal, casi por imposibilidad material. Es posible, sin embargo, que charolados de asfalto, impermeables y paraguas brillanten también la pesadez atmosférica de cerca de cuatro meses de secano, de ese estiaje que deja los ríos sin agua y los pulmones llenos de gérmenes más o menos nocivos, pero gérmenes que esperaban este agua tardía para morir ahogados, como quien dice.

Las lluvias de estos días, que quisiéramos contemplar en situaciones de continuidad por una semana como mínimo, en general, benefician, aunque padezcan, principalmente, las faenas de vendimia, aplazadas a la fuerza, y la saca de patatas, también aplazada por mejor conveniencia. Hoy, día de San Francisco, no ha hecho frío, como casi es tradición, y en cambio ha llovido riqueza para agricultura y ganadería. Y para personas.

# CRÓNICA DE NUEVA YORK

(Viene de la página primera)

Todo encaja. Por ejemplo, la dependencia de las relaciones con Moscú de la entrevista de Pekín. El Presidente se excusó del hecho de no haber nombrado aún embajador en Moscú porque, en sus palabras, «lo principal en los nombramientos no es la prisa, sino encontrar la persona adecuada». Pero dijo también que habrá embajador en Moscú en «dos o tres semanas». Precisamente cuando haya resultados de la visita a China.

También presentó ante el público sus esfuerzos para incrustar a Japón en Europa. Sin embargo, la fecha de la visita a Europa fue fijada por Nixon con una vaguedad casi deliciosa en una frase: «Dentro de tres o cuatro meses, tal vez antes. Probablemente no mucho después.» Frase que merecería plasmarse en mármol y que refleja la dificultad que rodea la elaboración de una declaración de principios comunes con el viejo continente, de actividades de la OTAN y otra faceta que Nixon descubrió, no por eso desconocida, de las relaciones económicas Washington-Mercado Común.

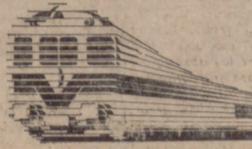
# Próxima actuación del Ballet de Paco de Alba y Carmen Mora



Este próximo fin de semana, en el Teatro Valladolid, se va a presentar un espectáculo de ballet, cuya calidad e interés vienen avalados por los nombres de Paco de Alba y Carmen Mora, dos grandes especialistas en nuestro peculiar arte de la danza española. Con un historial riquísimo en actuaciones, giras por todo el mundo y premios importantes. Estos dos artistas traen a Valladolid un recital de flamenco de primera magnitud.

**TELEFONOS DE «LIBERTAD»**

Dirección ..... 226823  
 Redacción ..... 222584  
 Administración ..... 222878



ca de los **FRENOS** 9/8

# "El genio", otra vez en España

## «Mi película sobre «El Quijote» la he acabado... lo menos veinte veces»



Orson Welles y Fernando Rey, en el Festival de San Sebastián. (Foto PYRESA)

Orson Welles es una de las máximas figuras del cine mundial. El revolucionó la técnica, la sintaxis y la caligrafía del Séptimo Arte, hace muchos años, adelantándose a su tiempo con un «filme inmortal», «Ciudadano Kane». A su poderosísima personalidad de actor se sobrepone siempre una increíble profundidad creadora.

Welles ha escrito muchas páginas de oro, insuperables, en la historia del cine: «La dama de Sangha», «Sed de Mal», «El proceso», «Otelo». En España ha realizado también una parte de su carrera y española es su obra capital: «Campanadas a medianoche». También hizo aquí su primera experiencia en color, «Una historia inmortal». «Mr. Arkadin» es otra pieza esencial en su filmografía. Welles ha sido, y acaso siga siendo un «niño terrible».

### EN SAN SEBASTIAN

—Yo no sé si existe o no existe el arte. Si existe, el de nuestro tiempo es, indiscutiblemente, el cine.

Welles había iniciado su «shows». En torno a él más de doscientos periodistas que le habían ovacionado a su llegada al recinto donde se iba a celebrar la rueda de Prensa. La noche antes había presentado en el Festival Internacional del Cine de San Sebastián su película más reciente, «Question Mark». Durante casi una hora, Welles, el genio Welles, deslumbró a todo el mundo con su brillantez, su ingenio y sus respuestas sorprendentes. El, nunca defraudó.

—Señor Welles, ¿ha concluido ya la película sobre «El Quijote»?

—Sí... La he acabado lo menos veinte veces. La verdad es que estoy convencido de que

hasta el mismo Cervantes no pudo acabar su obra. Intentó hasta «matar» al Quijote: no lo consiguió.

—¿Qué rueda en estos momentos?

—Al otro lado del viento. Está concebida de una manera que no se parece a ninguna película hecha hasta ahora. Se trata, en realidad, de dos películas que se desarrollan conjuntamente, a veces, simultáneamente. La primera de ellas puede ser la crónica —una crónica evidentemente documental— de un solo día de la vida de un hombre. La otra es la película que ese personaje estaba haciendo antes de su muerte.

lles, alguna vez, ser Orson Welles?

—Eso forma parte del pequeño equipaje que me llevaré de este mundo el día que no tenga más remedio que abandonarlo.

—Pero, ¿quién es, en realidad, Welles?

—Le contesto lo mismo. Es otra parte de mi equipaje.

—¿Cuál es su mejor película?

—La próxima. Yo no quiero ser presuntuoso, ni parecerlo, al decir que no estoy plenamente satisfecho de ninguna de mis obras. Mire usted, aquella persona que pretenda hacer una obra de arte perfecta, siempre será un artista de segunda fila.

—Entonces, ¿cómo debe plantearse una obra?

—No lo sé... Cada cual es cada cual. Pero, siempre debemos hacerlo con ojos de niño, con mirada de niño. Siempre hay tiempo y motivos para aprender.

—A usted, señor Welles, ¿le preocupa la supervivencia del artista a través de los tiempos?

—A mí, personalmente, no me preocupa mi propia supervivencia artística; la de mis obras, sí.

Orson Welles es absolutamente diferente a todos; como cineasta y como persona. Nunca puede saberse dónde empieza su verdad y dónde concluye su representación. En el fondo, quizá sea un hombre solo. Un hombre que ama a España, donde nació su residencia durante mucho tiempo, y a la que siempre suele volver.

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Era su insatisfacción o el placer de la maldad lo que la impulsaba a entregarse a otros hombres?  
**EL AMOR HACE COSAS EXTRAÑAS**  
Color, por Carolee Andrey y Frank Grimes  
(Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
3.ª Y ÚLTIMA SEMANA!  
**¿Qué habéis hecho con Solange?**  
70 mm. - Color  
por Christina Galbó y Fabio Testi  
NOTA.—Esta película no se proyectará en ningún otro local de Valladolid y su provincia en el presente año.  
(Mayores de 18 años)

**Moderno Cine IAFINFENTE**  
HOY, desde las 4,30  
Un programa millonario en careajadas  
**TRES GANGSTERS EN LAS CARRERAS**  
Color, por Robert Dhery, y SEIS GENDARMES EN FUGA  
Color, por Louis de Funès  
(Para todos los públicos)

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
¡Último día!  
**EL CASTILLO DE FU-MANCHU**  
Color, por Christopher Lee y Rosalba Neri, y  
**EL ZORRO AL SERVICIO DE LA REINA**  
Color, por George Ardisson  
(Toleradas)

**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
¡Último día!  
**LOS VENGADORES DEL AVE MARIA**  
Color, por Tony Kendall, y DJANGO DESAFIA A SARTANA  
Color, por George Ardisson  
(Mayores de 18 años)

Amores quebrados, envidias y un claro anuncio de destrucción

**EL NUMERO UNO**  
Color por De Luxe  
con una fabulosa interpretación del genial  
**Charlton Heston**  
Magistralmente dirigida por el realizador de «La Casa de Cristal»  
**Tom Gries**  
SABADO ESTRENO **CARRION**  
(Mayores de 18 años)

**EMBARRADADORES**  
HOY, desde las 4  
Technicolor - 70 mm.  
**MALCOLM McDOWELL** y **NANETTE NEWMAN**  
**Amor es mi vida**  
Y la gran película de acción  
**La brigada de los condenados**  
Color, por JACK PALANCE y WOLFGANG PREISS  
(Mayores de 18 años)



**ZORRILLA CINE**  
SALA ESPECIAL  
A las 5, 7,45 y 10,45 (Después de la mitad)  
**UNA PELICULA QUE DA QUE HABLAR**  
Bia, tiemblo, sorpréndase  
Premio de la Asociación de la Prensa Extranjera en Hollywood  
**Nosotras, los niños prodigio (WIR WUNDERKINDER)**  
Versión íntegra original alemana, con subtítulos  
con Hansjörg Felmy y Robert Graf (Autorizada mayores de 14 años)  
Eigen las tarjetas de «premiere» todos los días y funciones, inclusive festivos.

**CALDERON**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¡SEGUNDA SEMANA!  
Una nueva aventura del más simpático y desvergonzado pillito: «TRINIDAD»

**MAS FUERTE, MUCHACHOS!!**  
Eastmancolor  
**TERENCE HILL** y **BUD SPENCER**  
(Todos los públicos)

**LOPE DE VEGA**  
Teléfono 222559  
A las 5, 7,45 y 10,45  
Los triunfadores de «French Connection» y «El padrino», juntos ahora en el film ganador del GRAN PREMIO y PALMA DE ORO del Festival de Cannes 1973

**ESPANTAPAJAROS**  
Cinemascope - Technicolor  
**Gene Hackman - Al Pacino**  
(Mayores de 18 años y de 14 acompañados)  
Localidades anticipadas

**AVENIDA**  
Teléfono 232462  
A las 5, 7,45 y 10,45  
Por encima de los amores más célebres de la historia...  
¡Un amor de gigantes!  
Localidades anticipadas

**Marco Antonio y Cleopatra**  
En gigantesco TODD-AO 70 mm.  
**Charlton Heston, Hildegard Neil, Juan Luis Galiardo, Eric Porter, John Casse** y **Carmen Sevilla**, en el papel de Cleopatra  
(Mayores de 14 años y menores acompañados)  
Localidades anticipadas

**CAPITOL**  
Desde las 4,30, continua  
¡ÚLTIMO DIA!

**LA CERA VIRGEN**  
Color, por Carmen Sevilla y José L. López Vázquez, y

**Riesgos del oficio**  
Eastmancolor, por Jacques Brel y Emmanuelle Béart  
(Mayores de 18 años)

**DINERO**  
—¿Es cara?  
—No les pienso hablar del presupuesto. Es tan corto que si lo conocieran le quitarían importancia al filme.  
—¿Ha conseguido Orson Wel-

**GIANNI VENTURA**  
Desde las 4,15 - ¡Último día!  
**PETER FALK - BRITT EKLAND**  
**El filo de un cuchillo**  
Metrocolor, y  
**Ocaso de un pistolero**  
(Mayores de 14 años)

**CINEMA GOYA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡ULTIMOS DIAS!!  
¡¡EXITO IMPRESIONANTE!!  
**SEPARACION MATRIMONIAL**  
Eastmancolor  
**Ana Belén y Simón Andreu**  
(Mayores de 18 años)

UNA HISTORIA EN LA QUE LA ACCION Y LAS PISTOLAS SON MUCHO MAS ELOCUENTES QUE LAS PALABRAS!!

**REZA POR TU ALMA... y tu mere**  
ANTHONY STEFFEN  
PETER LEE  
LAWRENCE EDUARDO FAJARDO  
ROSSANA ROVERE  
DIRECTOR DE TULLIO DE MICHELI  
TECHNISCOPE EASTMANCOLOR

**INMINENTE ESTRENO**

# deportes

## Las sanciones del Comité Tres partidos a Juanito y dos a Osorio

MADRID. (Alfil).—El Comité Nacional de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión de ayer, ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos:

**PRIMERA DIVISION**  
Jugadores.—Segunda amonestación y multa a Megido Sánchez (Sporting) y Valdez Ferrero (Valencia), por pérdida de tiempo, y a Bustillo Lafoz (Málaga), Morante Gutiérrez (Valencia) y Díaz Sánchez (Barcelona), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes.

**SEGUNDA DIVISION**  
Jugadores.— Suspensión por tres partidos a Gómez González (Burgos), por insultar al árbitro, y por dos partidos a Fernández Osorio (Burgos), por protestar ostensiblemente al colegiado.

Segunda amonestación y multa a Albaladejo Gisbert (Hércules), por juego peligroso; a Jorge Sánchez (Salamanca), Burgete Navarro (Burgos) y Roselló Roca (Sabadell), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes, y Galleguillos González (Salamanca), por desconsideración hacia un contrario.

**CLUBS**  
Multa al Club Atlético Osasuna por lanzarse almohadillas al terreno de juego.

Advertir al Burgos C. F. que si sus jugadores reiteran actitudes de protesta colectiva al árbitro, se suspenderá a su entrenador y a su capitán en la forma establecida reglamentariamente.

## Placa de plata de los periodistas deportivos al Athletic de Bilbao

BILBAO. (PYRESA).—En el curso de un almuerzo celebrado en la «Sociedad Bilbaina», el presidente de la Agrupación Nacional de Periodistas Deportivos, don José María Lorente, ha hecho entrega al presidente del Athletic de Bilbao, don José Antonio Eguidazu, de una placa de plata, como homenaje de los periodistas deportivos de toda España al Athletic de Bilbao, con ocasión de su setenta y cinco aniversario.

Asistieron al acto los gobernadores Civil y Militar de Bilbao, presidente de la Diputación, Alcaldesa de la Villa y los periodistas deportivos acreditados en Bilbao.

La placa, según manifestó el señor Lorente Toribio, «no es premio, trofeo, ni galardón. Sencillamente, el homenaje de afecto y amistad de todos los periodistas deportivos de España al Athletic de Bilbao, que ha sido crear un estilo propio y una línea de actuación, granjeándose el cariño y la simpatía de toda España».

Es la primera vez que la Agrupación de Periodistas Deportivos hace entrega de una placa especial de honor a un club de fútbol. La citada Agrupación concede anualmente premios al mejor deportista español, mejor deportista extranjero y a la crítica deportiva.

El presidente del Athletic, señor Eguidazu, agradecido en emocionadas palabras el testimonio de simpatía y cordialidad de los periodistas deportivos.

## AVISOS

**HALLAZGO**  
En la Jefatura Superior de Policía, calle Felipe II, número 11, se encuentra depositado un monedero de señora con cierta cantidad de dinero, encontrado en la vía pública, el que se hará entrega a quien acredite su propiedad.

**EJERCICIOS DE TIRO**  
Durante los días 4, 5, 8 y 9, el Regimiento de Infantería San Quintín realizará ejercicios de tiro en el campo de tiro de Renedo de Esgueva.

Lo que se advierte en evitación de posibles accidentes y como medida preventiva del peligro que supone el transitar por las inmediaciones del campo de tiro, haciéndose saber que está terminantemente prohibido el recoger chatarra y desenterrar los proyectiles que no hayan hecho explosión.

**Cifras del contrato de César con el Mallorca**  
**Cuatrocienas mil pesetas por el acceso a Primera**

PALMA DE MALLORCA, 4.—(PYRESA).—Cuatrocientas cincuenta mil pesetas de ficha, cuarenta mil pesetas mensuales de sueldo, primas dobles, doscientas mil pesetas si el equipo se mantiene en Segunda División y cuatrocientas mil si se logra el ascenso a la Primera, son las cifras que, según círculos muy allegados al Real Club Deportivo Mallorca, figuran en el contrato firmado por el nuevo entrenador del equipo mallorquín, César Rodríguez, que acaba de relevar en el mismo puesto a Manolín.

César ha tenido el primer contacto con toda la plantilla mallorquinista y ha iniciado los entrenamientos ante el encuentro de Liga del próximo sábado con el Rayo Vallecano.

**SOMOS DOS IMPORTANTES EDITORIALES**  
Necesitamos un promotor para Valladolid - Burgos

**EXIGIMOS:**  
— Experiencia en venta a crédito.  
— Capacidad para dirigir un grupo de hombres de venta.  
— Absoluta dedicación.

**OFRECEMOS:**  
— Importantes comisiones.  
— Seguros.  
— Absoluta garantía en solvencia.  
— Independencia creativa para desarrollar su trabajo.  
— Los dos catálogos más comerciales del momento.

Escribir a LE.A.S.A., Aragón, 390, 5.ª planta, Barcelona-13. Indicando en el sobre «PROMOTORES».

## ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, UNA PESETA - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES.—1. Os. 2. Ra. 3. Pila. 4. Asi. Más. 5. Cesa. Manera. 6. Avena. Rusos. 7. Madera. Adosa. 8. Ase. Las. 9. Sena. 10. To. 11. As.  
VERTICALES.—1. Cam. 2. Eva. 3. Aseda. 4. Sane. 5. Pinar. 6. Ori. Eta. 7. Sal. Nos. 8. Amárala. 9. Anuda. 10. Sesos. 11. Ros. 12. Asa.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
OPINO LO CONTRARIO

**OFERTAS DE TRABAJO**

**CONSTRUCCION**  
PEONES. Florentino Moreno. Juan Rivera, 2, segundo. (Of. 12.046).

**HOSTELERIA**  
LIMPIADORAS. Restaurante La Goya. Puente Colgante, 29. (Of. 12.037).  
AYUDANTE de mostrador. Sábados y festivos libres. Cafetería Facultad de Ciencias. (Of. 12.041).  
APRENDIZ de tercer año para barra. Bar Portucalete. Plaza de Portucalete. (Of. 12.042).  
APRENDIZ de barra y camarera de piso. Hostal Conde Rio. (Of. 12.044).

**MADERA**  
EBANISTAS-MONTADORES. Presentarse de 9.30 a 11.30 en Edificio Zalama. 18 de Julio, 3. Preguntar por el señor Zalama. (Of. 12.043).

**METAL**  
OFICIALES electricistas. Marqués de Santillana, 1. (Of. 12.023).  
INGENIERO industrial, con interés en diseño maquinaria papel y conocimientos de inglés. Solicitudes a Jefe de Personal. Apartado de Correos, 19. (Of. 12.024).  
APRENDIZ primer año para calificación y fontanería. Primitivo González. Teresa Gil, número 18. (Of. 12.040).

**OFICINAS**  
TAQUIMECANOGRAFA con gran experiencia y conocimientos de redacción de escritos comerciales. Nerva, Paseo San Vicente, 19. Presentarse de ocho mañana a tres tarde. (Of. 11.845).

**TRANSPORTES**  
MOZO-CONDUCTOR con carnet de segunda. Diríjase por escrito con detalles al Apartado 62 (Referencia: Mozo). (Of. 12.039).

**VENDEDORA** preferible haya trabajado en Feria de Muestras. Escribir con detalles al Apartado 663 (Referencia: Vendedora). (Of. 12.021).  
**SERENO** para cuidar comercio en horas de tarde. Escribir con detalles al Apartado 665. (Of. 12.021).  
**VENEDORES** para Edificio Zalama. Diríjase por escrito, con «currículum vitae», al Apartado 449, poniendo en el sobre: «Referencia: Vendedores». (Of. 12.043).  
**APRENDIZ** para taller de confección. El Torsion Duque de la Victoria, 14. (Of. 12.047).

**APRENDIZ-RECADERO** Presentarse de siete a ocho en Dos de Mayo. (farmacia). (Of. 12.038).  
**APRENDIZ** Librería Brno. Fray Luis de León 14. (Of. 12.026).  
**APRENDIZ primer año** reparto. Vinos Barrigales. Labradores, 40. (Of. 12.025).

**CUPON PRO CIEGOS**  
DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 1.250 pesetas al número 495 y con 125, todos los números terminados en 5.

FUTBOL EUROPEO

Dos equipos, los dos Atléticos, siguen adelante Ganaron también Barcelona y Español, y en el Bernabéu, fracaso del Real Madrid

ESTAMBUL. (Especial para PYRESA).—El Atlético de Madrid se ha asegurado el paso a los octavos de final de la 19 Copa de Europa de Campeones de Liga, al vencer por un gol a cero al representante turco Galatasaray, en el partido de vuelta de los dieciséisavos de final, jugado en el Estadio Mitha Pacha.

Alineaciones: Atlético de Madrid: Reina; Melo, Ovejero, Benegas, Capón; Adelaar, Luis, Irureta; Becerra, Gárate y Alberto. Salcedo sustituyó a Irureta en el minuto treinta y ocho del segundo tiempo. Galatasaray: Yasin; Ekrem, Muzaffer, Tunkay; Mustafa, Aydin, Mehmet II, Bulent, Gogkmer, Se Ki y Mehmet I.

En el minuto doce del primer tiempo, Tarik sustituyó al lesionado Muzaffer. En el minuto treinta y cuatro del segundo tiempo, Korhan entró en el campo en lugar de Bulent.

Árbitro: Manning (Alemania Oriental). Realizó una buena labor, siguiendo el juego de cerca y cortando los brotes de juego duro.

GOL.—0-1. Minuto diez de la prórroga. Avance de Melo, que lanza un fuerte disparo. El balón rebota en la defensa, es recogido por Salcedo, quien tira en parábola y el balón entra en la portería turca.

JUICIO CRITICO.— Merecido triunfo del Atlético de Madrid, que ha realizado mejor juego que su adversario en casi todos los momentos del partido y cuyos ataques han tenido siempre mayor peligrosidad.

En los primeros minutos del encuentro, el Atlético de Madrid arrolló y dominó totalmente a su rival para ceder en su presión, pero manteniendo siempre muy

activos a sus hombres en punta. En la segunda parte el dominio rojiblanco se acentuó y sólo la mala fortuna impidió la consecución de un gol atlético antes de los noventa minutos. Prueba de ello es que un tiro de Gárate y otro de Luis fueron rechazados por el larguero y que el portero turco —que tuvo una gran actuación— pasó por momentos de grave apuro.

En la prórroga, y una vez conseguido el gol, los jugadores atléticos se dedicaron a congelar el balón, aunque ello no impidió que creasen aún alguna otra situación de peligro, resultada por la defensa turca.

En resumen, el partido fue de franca superioridad atlética, cuyo mejor juego y mayor profundidad de ataque mereció el resultado favorable que le permite pasar a los octavos de final de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

EL ATLETICO DE BILBAO ELIMINO AL TORPEDO RUSO

BILBAO. (Afil). — Merecida victoria (dos-cero) del Athletic de Bilbao sobre el Torpedo de Moscú, en partido de vuelta de los dieciséisavos de final de la Recopa, disputado anoche en el Estadio de San Mamés.

1-0: Este primer gol lo consiguió Astrain en el minuto treinta de la primera parte. Rojo I se internó por su banda y lanzó un centro largo que fue recogido por el defensa central bilbaíno, lanzado con gran furia, que introdujo el balón en la red con la pierna derecha. Fue tal el ímpetu de Astrain, que quedó lesionado al disparar de postura incómoda.

2-0: Un gol obra de Lasa, de tiro fuerte con la derecha, en el



LASA

minuto cuatro de la segunda parte, a pase de Arieta, tras una buena jugada de Uriarte.

En el minuto diecinueve de la primera parte, cuando todavía el marcador estaba a cero, Guisasa sacó de la misma raya de gol un balón, cuando Irribar estaba batido. Este tanto hubiera influido notoriamente en el desarrollo del partido.

EL BARCELONA, ELIMINADO

BARCELONA. (Afil).—El Barcelona ha vencido al Niza por el tanteo de dos a cero.

Tras este resultado, queda eliminado de la competición continental el Barcelona, ya que perdió en Niza por tres tantos a cero.

A los veinte minutos, Sotil lanza un córner con tremendo efecto y muy cerrado, Juanito obstaculiza la intervención de Baratelli y cuando éste logra atenuar el centro se encuentra con que el balón había traspasado la raya de meta. 1-0.

A los cuarenta y cuatro minutos, Juanito logra marcar de nuevo de excelente tiro por bajo, pero el árbitro invalida el tanto entre una lluvia de almohadillas.

A los diecisiete minutos, nuevo centro de Sotil, al sacar un córner, que Juanito, de cabeza, introduce limpiamente en el marco, batiendo a Baratelli. 2-0.

El Barcelona ha perdido la gran oportunidad de seguir adelante en la Copa de la UEFA, porque disputó frente al Niza, al que venció mercedamente y por un tanteo corto en comparación a los méritos azulgranas, un partido que puede ser calificado como excelente, aunque le faltó suerte en los momentos decisivos.

EL MADRID, K. O.

MADRID. (Afil).—Con gritos de "¡Fuera, fuera, fuera!" despidieron los espectadores a los jugadores del Real Madrid, tras empatar a cero con el equipo inglés Ipswich Town, en partido de los treinta y dosavos de final de la Copa de la UEFA y quedar por ello eliminado de este torneo.

El Madrid ha sido un equipo sin ideas a lo largo de los noventa minutos, aunque en la segunda parte haya dominado el partido y haya tenido tres o cuatro ocasiones de gol, especialmente dos a los diez y quince minutos, que Marañón falló en forma estrepitosa al tirar al cuerpo del portero y por encima del larguero, respectivamente.

El Madrid ejerció dominio en la segunda mitad, porque puso un poco más de voluntad en el partido y porque el equipo británico se dedicó a conservar el empate, tras haber dominado en la primera mitad completamente a los madrileños, que pasaron muchos agobios en su puerta, especialmente a los seis minutos, en un tiro de lejos del defensa Harper, que pegó en el larguero.

GANO EL ESPANOL

BRUSELAS. (Afil).—El Español de Barcelona venció al Racing White Daring Molembeek

VOLEIBOL

Inscripción de equipos

Se recuerda a todos los clubs interesados en participar en los campeonatos, dependientes de esta Federación Vallisoletana de Voleibol, de categoría absoluta y juvenil, que continúa abierto el plazo de inscripción de equipos, tanto de la capital como de la provincia.

Para retirar los impresos y formalizar la inscripción, deberán pasarse por los locales de esta Federación (Casa del Deporte, Avenida del General Franco, número 9, tercero D), en horas de oficina.

El Valladolid llenará el Estadio del Helmántico En Salamanca esperan a cinco mil vallisoletanos

En Salamanca viven ya, y con auténtico, y nosotros añadiremos que lógico optimismo, dada la estupenda marcha del equipo, las jornadas expectantes que preceden al choque de rivalidad regional que tendrá como escenario el magnífico estadio del Helmántico. Un recinto que para sí quisieramos los vallisoletanos, construido gracias a la iniciativa y visión de futuro del club charro.

Hasta ahora el Helmántico sólo se había llenado en una ocasión, por lo visto, en la campaña anterior, cuando visitó al Salamanca el Moscardó, en un encuentro decisivo para la clasificación. Ese récord de asistencia y taquilla lo dan ya en Salamanca por superado para el domingo. Los precios son distintos y la afluencia de espectadores también será superior. Ayer, «La Gaceta Regional» anunciaba como segura la colocación del cartel de «No hay localidades» para la mañana del domingo.

Para este récord cuentan en Salamanca con la asistencia de no menos de cinco mil vallisoletanos. En los dos primeros días de la semana ya se habían retirado mil quinientas localidades y este dato es lo que permite dar sin temor esa cifra total de cinco mil seguidores blanquiverdes. También, y sobre este tema, publica el colega

un párrafo que con mucho gusto transcribimos:

«Un gran lleno a la vista, el mayor de la historia del Helmántico. Y una ocasión excelente para que, actuando el público salmantino como auténticos



Biosca, al término del entrenamiento, ha manifestado que tiene equipo decidido para el domingo. «El partido es difícil, ya lo creo; pero nosotros, reconociendo el gran momento del Salamanca, un gran equipo sin duda, vamos con esperanzas.»

anfitriones, se demuestre la hospitalidad tradicional charra, el respeto que todo forastero merece, la consideración a que todo el mundo tiene derecho. Lógico que los vallisoletanos atiendan a su equipo, lógico que se entusiasmen con su fútbol y lógico que en el Helmántico se haga notar. Y nuestro deber es entender cordialmente el turismo deportivo, como lo entendieron en Pamplona con los muchos salmantinos que había en El Sadar, haciendo grata la estancia de los que nos visitan.

Puede y debe ser una jornada de noble y deportiva rivalidad regional. La del domingo aquí se estropeó porque jugadores y árbitro no supieron estar a la altura de las circunstancias y, también hay que decirlo, porque uno de los contendientes acudió a la cita con una estrechez de miras incomprensible en equipo que aspira a lo mejor. Que se aplique el cuento del Valladolid para que, al menos por su parte, no se repita en el Helmántico un espectáculo tan poco edificante, y mientras convenga que nosotros, desde nuestra parcela, nos esforzemos por unir en vez de sembrar cizaña y confundir a los aficionados.

NO SE ESPERAN CAMBIOS

El compromiso es serio y difícil para el equipo de Biosca. La U. D. Salamanca está en un momento espléndido de juego, como lo refleja su clasificación. Perdió por la mínima en Baracaldo y también en Pamplona, pero en ambas salidas acreditó su potencia y calidad. Y en casa, ante el Córdoba, entusiasmó a sus seguidores y golgó a tan temible rival. Aquí mismo, en el estadio, pudimos advertir las posibilidades del equipo charro, en el Trofeo «Ciudad de Valladolid».

Para este desplazamiento no se esperan cambios con respecto al equipo que venció al Burgos. No hay lesionados y todo parece indicar que el técnico repita alineación.

Esta mañana, pese a la lluvia, el Valladolid ha celebrado la acostumbrada sesión de entrenamiento de los jueves, con partido incluido. Un encuentro informal, con los jugadores de la plantilla entremezclados, que ha deparado la sorpresa de ver a Salvi, por ejemplo, como emulo de Lorenzo, jugando en la delantera y marcando varios goles. También Álvarez ha participado en el encuentro, sin sentirse, aunque parece que Biosca prefiere darle una semana más para completar su recuperación.

PARRA

SORTEO EXTRAORDINARIO DE LA HISPANIDAD día 6 de Octubre primer premio 25.000.000 de pesetas en cada serie

LOTERIA NACIONAL 6 de octubre de 1973. Includes images of lottery tickets and a boat illustration.

descubra el mundo de su suerte Décimo 250 pesetas LOTERIA NACIONAL

Teléfono automático desde Valladolid. Marque las siguientes cifras delante del número del abonado a quien desee llamar: Barcelona: 93, Burgos: 927, Cáceres: 927, Ciudad Real: 926, Gerona: 972, Guipúzcoa: 943, Huesca: 974, La Coruña: 981, León: 987, Llerda: 973, Madrid: 91, Málaga: 952, Oviedo: 985, Palencia: 988, Palma Mallorca: 971, Pontevedra: 986, Salamanca: 923, Santander: 942, Segovia: 911, Sevilla: 954, Tarragona: 977, Toledo: 925, Vizcaya: 944, Zaragoza: 976.

POR UN VALLADOLID MAS LIMPIO. Includes an illustration of a person cleaning and the text 'colabore con el SERVICIO LIMPIEZA'.

Adiós a la Copa de la UEFA



MIGUEL MUÑOZ

Tres equipos españoles compiten dentro del torneo de la UEFA y los tres han sido apeados a las primeras de cambio. El fracaso, a pesar de los buenos resultados obtenidos ayer por los conjuntos barceloneses, es rotundo, y más si en el análisis se tiene en cuenta que dos de estos tres equipos son nada más y nada menos que Madrid y Barcelona.

Los azulgranas no tenían apenas «chance» después de ese rotundo tres a cero de Niza, pero en el Nou Camp las tornas se cambiaron de manera espectacular y a punto estuvo de igualar la eliminatoria. Se habla de un gol anulado en fuera de juego dudoso de su autor, Juanito; pero tampoco convendría olvidar que el tanto que abrió el camino a la esperanza y encarriló el partido fue conseguido de córner directo. Ahora, cuando parece que se va ratificando una positiva reacción en el cuadro que dirige Rinus Michels y falta menos —demasiado, sin embargo, para los hinchas— para la incorporación de Cruyff, el Barça queda fuera de las competiciones europeas.

Y fuera también el Madrid. Esta es la sorpresa grande de la jornada de ayer, porque después de ese buen resultado del partido de ida y teniendo en

cuenta además la discreta potencia del rival, todo parecía indicar que los madridistas solventasen la eliminatoria a su favor. Es posible que en otras circunstancias, pese a las bajas y a su mal momento, el empeño hubiera salido adelante, pero ahora no hay calma ni unión en las gradas del Bernabéu y de la manifiesta oposición de un sector de socios a Muñoz, el más perjudicado es el equipo. Esta vez, el Madrid salta con bajas tan importantes como Amancio, Netzer y Velázquez, y antes de cumplirse el primer tiempo se añade la de Pirri, lesionado de importancia. Demasiadas ausencias en un trance tan importante para no acusarse. En otros momentos, este handicap hubiera hecho a los seguidores merengues apretar filas y animar hasta enronquecer, pero ahora quien lleva la batuta es el grupo «contestado», dispuesto a cargarse a Muñoz y, de paso, la autoridad de Bernabéu. El clima en la gran familia madridista existe y es grave, como se apreció en esa increíble y absurda ovación a Zinzunegui después de las explosivas e inelegantes declaraciones de éste atacando al entrenador, claro.

El Español ha pallado un tanto la decepción de sus seguidores después de la humillante derrota en el partido de ida con escaso triunfo en Bruselas.

Los dos equipos que se han salvado de la criba han sido los respectivos campeones de Liga y Copa. El Atlético de Madrid jugó en Estambul un buen partido, dominando netamente a un Galatasaray que, quídrase o no, es netamente inferior. No ha hecho, en suma, más que lo que le correspondía: enmendar el fallo del encuentro anterior. De todas formas, el triunfo es importante y le permite seguir adelante, contando ya en las próximas eliminatorias con el concurso de Ayala y Heredia, que llegan el martes.

El Atlético de Bilbao lo tenía más fácil, aunque a la hora de la verdad el Torpedo ha demostrado ser más rival que lo que dio a entender en el partido de Lenin. Pero los «leones» estuvieron esta vez a la altura de las circunstancias y salvaron la eliminatoria con brillantez.

Dos de cinco. Menos da una piedra...



## IRLANDA DEL SUR

# LA CONSTITUCION DE 1937 NO RECONOCE AL ULSTER

- II -

Seguramente, lo primero que le muestre un anfitrión dublinés, a un visitante que llegue del extranjero, quizá sea el edificio de Correos de O'Connell Street, donde se desarrolló el Levantamiento de Pascua de 1916. Toda la historia moderna de este país parece girar en torno a tan gran acontecimiento, que articula y explica toda una serie de sucesos que sucedieron después.

Sin embargo, sienten cierto recelo cuando un extraño les habla de IRA y les pide un veredicto sobre lo que puede acontecer en el país como consecuencia de la acción de dicha organización clandestina en el Eire, a pesar de que opera casi exclusivamente en el Ulster. No les agrada en demasía el que otros vengan a decirles lo que tienen que hacer. E incluso añaban a los británicos, pese a que el antibritanismo exista afianzado en la fibra más íntima del corazón de cualquier buen patriota irlandés. Por encima se vislumbra un barniz de concordia y de buen entendimiento. Pero por encima nada más. La Constitución irlandesa de 1937 no reconoce "de jure" la participación, a un "que de facto" se admita la existencia del Ulster.

Hay una serie de intereses creados determinantes de tal coyuntura, puesto que Irlanda, a pesar de haber abandonado la Commonwealth en 1948, a efectos comerciales se mantiene interdependiente de Gran Bretaña.

Únicamente quien sea irlandés parece hallarse autorizado a criticar a otro irlandés o la política de su país. Constituye esto una especie de deporte



Los irlandeses, grandes aficionados a la literatura. Las librerías abundan en las calles de Dublin.—(Foto PYRESA.)

nacional por antonomasia. Quizá si va usted a Dublin e inquire sobre asuntos como los del Ulster, tal vez obtenga respuestas evasivas, como "Nadie puede comprender a los irlandeses sino nosotros mismos", o "¿Qué país! También puede usted encontrarse con otro tipo de sorpresas. Por ejemplo, el pastor Paisley es un hombre

querido, e incluso respetado, en la República, porque dicen que "es muy irlandés".

"He vivido toda mi vida en Irlanda —me aseguraba un inglés que le había cobrado cariño al país—. Pero si quiere que le hable con franqueza, cuanto más veo este lugar, cuanto más analizo sus cosas, menos las comprendo."

El novelista George Moore describía a Irlanda como "una fatal enfermedad". El famoso escritor Bernard Shaw llegó a declarar en una ocasión que su primera obligación como escritor debería ser la de abandonar el país. Shaw solía pasar grandes temporadas en una casa de campo que tenía cerca de Parknasilla, en el condado de Cork. Allí escribió "Saint Joan" y "Pigmalión", sus dos obras más famosas.

Irlanda tiene muchísimas facetas. Resulta siempre un país seductor, una isla fascinante, que atrae con la fuerza de un imán y a la que, una vez visitada, siempre se tienen ganas de volver. Hay en torno a este país una especie de "leyenda negra" o "leyenda blanca", según se mire, a la cual han contribuido, más que nadie, los ingleses. Ellos, prácticamente, son los que la elaboraron. Se oírta a Irlanda como un pueblo de gentes cordiales y sencillas, pero no excesivamente diligentes, que ha dado al mundo grandes artistas: oradores, poetas y obispos. Un pueblo, en suma, de campesinos que duermen con las botas puestas y a los que no interesa demasiado lo que ocurre fuera de su isla. Pero eso no es sólo Irlanda. Hay muchas cosas más por descubrir en este país, lleno de contradicciones y de contrastes.

Mucho han cambiado las cosas en los últimos años. La Irlanda rural está dando paso a una Irlanda industrial. El progreso ha comenzado a trastocar esta idea que muchos tenían acerca de este bucólico país. En Dublin, por ejemplo, todas las tardes hay atascos. Existen problemas de aparcamiento. En los "cottages" de las aldeas más atrasadas de la zona Oeste han puesto ya televisión y agua corriente. Los escaparates de las librerías de la capital exhiben obras, como el "Ulises" de Joyce, absolutamente prohibidas hasta hace poco, pues la impagable censura de la Iglesia Católica las había colocado en el índice.

El año 1916, cuando en las calles del centro de la capital irlandesa aun quedaban algunos rescoídos de la gran hoguera del Levantamiento de Pascua y toda la ciudad yacía estremecida por las convulsiones de una semana trágica y de violentos fríos, el poeta Yeats entonó estos versos:

"Todo cambió. Cambió profundamente. Una terrible belleza ha nacido."

Sin embargo, este cambio profundo, que el país andaba necesitando a voz en grito tras casi setecientos años de dominio británico, no sobrevino sino muy parcialmente. La verdad es que después de aquella fecha los irlandeses tuvieron que ascender cuevas muy empinadas, pasar por años difíciles, pasar por las horcas caudinas de una guerra civil. El levantamiento condujo a la partición, y ésta, a su vez, a la división de opiniones entre los propios irlandeses del Sur, que desembocó en un conflicto armado de represiones terribles. El IRA parece haber copiado el espíritu y la letra de los "Black & Tans", en que se hostiga de una manera indiscriminada y sin miramientos de los medios, con tal de conseguir el fin.

La reforma social y económica que Michael Collins y sus compañeros andaban buscando no acaeció prácticamente hasta nuestros días. Hoy, los irlandeses, por primera vez desde hace siglos, comenzaron a creer en sí mismos y en sus posibilidades. Sus ciudades crecen, se urbanizan; se erigen fábricas, se renuevan las carreteras y se hacen aeropuertos. El proceso no resulta nada fácil. Irlanda ha dejado de ser una sociedad momificada. Pero precisamente por este crecimiento económico han surgido otra serie de problemas, como el de la inflación, que presenta uno de los índices más elevados de toda Europa.

El turismo, una de las principales fuentes de riqueza de la nación, ha sido el primero en acusar los efectos de dicho fenómeno. La inflación pega dentelladas sobre la bolsa de la compra, sobre los precios de los hoteles y de los restaurantes. Y, claro, los turistas no vienen, o no vienen como antes. Es lógico. Por otra parte, los disturbios del Norte han contribuido, han amputado este reguero de divisas, teniendo en cuenta, sobre todo, que Gran Bretaña es el país que,

desde siempre, más turistas ha estado enviando a Irlanda. Pero ahora en Dublin la vida está más cara incluso que en Londres. Y por añadidura, la presencia del IRA por aquellos contornos resulta un detalle poco tranquilizador para todo aquel que vaya buscando paz y recogimiento para sus vacaciones.

Como antes indicábamos la autoridad y la postura de privilegio que siempre ha mantenido la Iglesia Católica no son ya dos fenómenos tan incuestionables como antaño. A mediados del año que corre se convocó un referéndum para determinar si la Iglesia Católica debería conservar sus viejas prerrogativas en la Constitución, y el pueblo votó "no". Ha aparecido también el fenómeno de los curas contestatarios y progresistas, como en cualquier otro país.

Durante muchas generaciones, la soltería de algunos irlandeses e irlandesas fue proverbial. Pero ahora se casa más la gente. Y más pronto que antes, lo cual también testifica un incremento del nivel de vida. De otro lado, por primera vez en una centuria, la población está aumentando, pese al elevado volumen de la corriente emigratoria, que se mantiene también bastante alta.

El cambio es el gran signo de los tiempos y ha afectado también a Irlanda, un país profundamente conservador. Esto es evidente. A pesar de muchos esquemas mentales resistentes a toda innovación.

ANTONIO PARRA

(PYRESA)

## Después de 1.500 años se descubrió el crimen



MICHELSTADT.—(DaD).—Más de milenio y medio ha pasado desde que el héroe de los Nibelungos, Sigfrido, fuera asesinado por la espalda. Según lo reza la leyenda, la bella viuda Crimilda se casó con el rey de los hunos, Etzel, aquel príncipe mongol que cerca del año 450 de la era cristiana dominaba pasajeramente Europa desde Dinamarca hasta Hungría. Los científicos no consiguieron conformarse con que hasta hoy no fuera posible encontrar el fresco manantial en que el legendario Hagen von Tronje asesinó alevosamente al radiante germano. Se cree haber descubierto ahora el lugar del crimen: en el idílico manantial llamado «Lindbrunn», cerca de Hüttenthal, en el Odenwald, la lancha en el único punto vulnerable del «callos». El vecino pueblo de Michelstadt tendrá ahora, además del Ayuntamiento más viejo de Alemania, otra atracción turística.

## BALANCE DE UNAS SESIONES DE TRABAJO

Una delegación española, presidida por nuestro embajador ante la Comunidad Económica Europea, señor Ullastres, y otra comunitaria, han celebrado la pasada semana en Bruselas unas sesiones de trabajo a las que no han dado carácter oficial de negociación, con la misión última de renovación del actual acuerdo comercial entre las dos partes, pero con la finalidad inmediata de resolver asperezas y limar puntos de vista encontrados con objeto de que en la próxima tanda de negociaciones, a celebrar los días 18 y 19 de octubre, las discusiones hayan salvado algunos escollos que ahora presentan.

Se trataba, pues, de unas sesiones preparatorias de las negociaciones de mediados de octubre y también de unas jornadas técnicas en las cuales, antes que la filosofía del futuro acuerdo, habría de estar atento a la resolución de los conflictos derivados de puntos de vista opuestos entre España y la Comunidad sobre grupos específicos de productos.

Por ello, las sesiones de estos días han sido repartidas en cuatro apartados fundamentales desarrollados cada uno de ellos un día distinto. El primer día, ambas partes conversaron respecto de las reglas de origen o determinación de cuando un producto era de procedencia española; en la segunda jornada expuso España sus pretensiones respecto a la parte agrícola del futuro acuerdo; en la tercera sesión de trabajo se habló de la vertiente industrial del mismo, y en la cuarta, del sometimiento español a los reglamentos de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero para sus productos siderúrgicos.

Las sesiones no han terminado con ningún comunicado, puesto que no era propio de las mismas concluir con una declaración solemne. Han servido sencillamente para constatar los diferentes puntos de vista y para someter al examen comunitario las elaboradas precisiones españolas sobre puntos específicos del futuro acuerdo. Eran unas jornadas técnicas —en cuanto a los temas a debatir— y unas jornadas informales —donde las declaraciones de cada una de las partes revestían antes el carácter de una comunicación que el de una exposición solemne e incommovible en sus postulados.

La Comunidad Económica Europea ha tomado buena nota, especialmente, de la solicitud española en relación a la parte agrícola e industrial del futuro acuerdo, en particular de la vertiente agraria. Nuestro país ha entregado a la delegación comunitaria su parecer respecto a determinados matices de cinco grupos de producción y un total de sesenta y dos fichas en las que se analizan las características y problemática de cada producto contenido en la propuesta de nuestro país.

Es precisamente la parte agrícola del acuerdo que se discute la decisiva para España, dado que nuestras exportaciones agrarias han de verse seriamente mermadas por la implantación de la Comunidad si no se atienden las propuestas españolas al mandato comunitario. Concebido éste en unos términos insatisfactorios para nuestro país —pues resultaba cicatero en la vertiente agraria y excesivo en la parte industrial—, la delegación de la CEE asistente a estas sesiones de trabajo no podía salirse de los estrechos términos del mandato de negociación ya censurado en España. Lo que cabe esperar ahora es que, tras estas sesiones, y conocida sobradamente la postura española de no negociar en los términos marcados por el mandato comunitario, éste sea modificado en algunos de sus aspectos con objeto de que el nuevo acuerdo pueda ser firmado, como estaba previsto, a primeros del año que viene.



## Investiguemos nosotros

Muchas veces, quizá la mayoría de ellas, hablamos de diversos temas como si se tratase de algo ajeno a nosotros mismos. Existe, involuntariamente, uno a modo de marginación excluyente, de forma que cabe apreciar dos estadios distintos y distantes: el de "nuestra" realidad —no necesariamente individual— y el de "la" realidad. Y mediamos entre ambas una frontera inmaterial, si que, al parecer, infranqueable.

La investigación científica puede servirnos de ejemplo. Nos ocupamos de ella con una insistencia incluso machacona, estudiamos de continuo sus pros y sus contras, pregonamos sus múltiples ventajas, calculamos el posible ahorro en cuantías formas de "royalties" puedan presentarse, discutimos, hasta nos acaloramos, y al final, a nuestra modesta escala, ¿investigamos algo?

Más bien permanecemos a la espera y aguardamos una especie de "mana" que nos lo dé todo perfecta y plenamente resuelto desde los niveles públicos. Y todos sabemos que se avanza en éstos, que se labora en ellos, que se programan de continuo cuantas posibilidades puedan estar a su alcance; pero no basta con ello. Pleno, como en tantas otras parcelas, que lo fundamental es llegar a una mentalización social en torno a la cuestión concreta de que se trata.

Es decir, no mirar la investigación como perteneciente a "la" realidad que juzgamos casi ajena a nosotros pese a que nos rodea con visible proximidad, sino como parte vertebralmente integrante de "nuestra" propia realidad. Y actuar en consecuencia. Así, al paso de un plazo razonable de años, la infancia, la juventud, tendrán una conciencia exacta de la necesidad de

Investigar, y al acceder a puestos de responsabilidad, no sólo aceptarán que así se haga, sino que lo promoverán y exigirán.

Nos desplazamos ya en esta línea de una manera positiva, y sólo resta incrementar al máximo posible la aceleración de la tarea que se realiza. Existen ya becas generosas, premios bien dotados, y paso a paso, la investigación toma cuerpo real en nuestro medio. Como en todo, hubo y hay pioneros ejemplares, capaces de vencer y superar las más arduas dificultades que pudieran obstaculizar su camino, su entrega, su afán. Ahora atravesamos ya otra etapa felizmente más comprensiva, más amplia, más intensa. Pero hay que seguir adelante, incansables, inasequibles al pesimismo, con firme, inquebrantable decisión creadora.

A escala comunitaria, el "que inventen ellos" ha cedido paso, por fortuna, al promotor "investiguemos nosotros". Sabemos perfectamente que se trata de la única vía posible para una evolución integral. Muchos hombres y entidades han contribuido a extender esta convicción, incluso con sus aportaciones económicas; otros y otras cultivan ya dicha conducta, y sabemos con cierta frecuencia de nuevos centros, de nuevos laboratorios, de nuevas instalaciones. Continuar avanzando, progresar, intensificar, acelerar esta directriz, constituye, quizá, la estrella polar ineludible de nuestro rumbo definitivo, si no queremos perder el tren de nuestro tiempo, el ritmo de las grandes transformaciones históricas del presente.

(PYRESA)

GAYTAN

## LA CERVEZA

HAMBURGO.—(DaD).—En la opinión de los investigadores de mercado, la cerveza y el café son las bebidas típicas del hombre moderno, que no sólo pretende apagar su sed, sino a la vez espera animación y relajación con los líquidos. Medido desde el punto de vista estadístico, el año pasado cada habitante de la República Federal de Alemania tomó 147 litros de cerveza y 144 litros de café. Por lo que toca a la cerveza, que no sin motivo es calificada de bebida favorita de los alemanes, es para ellos también la más barata. Además es un hecho comprobado que apaga la sed mejor que el agua.